

CSABAI



Mérleg

XIV. évfolyam 11. szám
2004. június 3.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

KÖZGYŰLÉSI MOZAIK

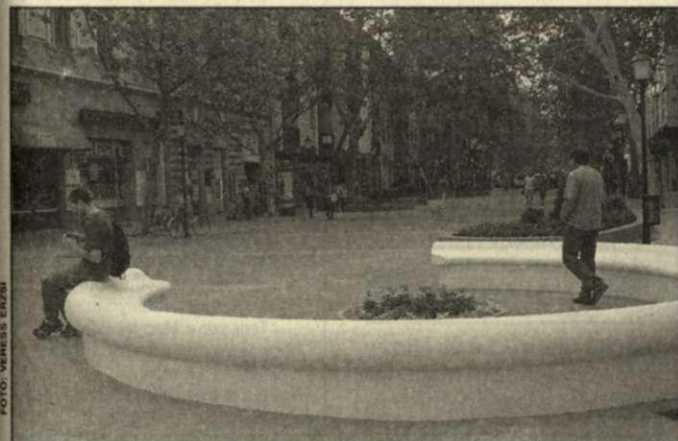
A város arca

A szokásostól eltérően rövid idő alatt fejeződött be a közgyűlés májusi ülése: a képviselőknek mindössze három és fél óra kellett ahhoz, hogy áttekintsék és eldöntsék a napirenden szereplő ügyeket. Íme néhány fontosabb döntés, röviden:

• **Továbbépül a sétálóutca.** Mint a képen látható, a napokban jóformán befejeződött a sétálóutca Munkácsy utca–Kinizsi utca közötti szakaszának felújítása, a közművek cseréjével, szép, esztétikus burkolattal és kellékekkel való kiépítése, 50 millió forintos költséggel. A közgyűlés még a múlt hónapban, a tavalyi pénzmaradvány terhére további 50 millió forintot szavazott meg az építés folytatására. A mostani ülésen megfogalmazódott a szándék, hogy fel kellene gyorsítani a folyamatot, és a törvények szerinti versenyeztetés után lehetőleg még az idén épüljön ki a Márvány cukrászdáig tartó szakasz is. A következő lépés a Mednyásky utcáig tartó szakasz elkészítése, de erre később kerülhet sor – továbbbszépülhet a város arca.

• **Eredményesen dolgoznak.** A testület elfogadta a családsegítő és gyermekjóléti szolgálat, a polgármesteri hivatal közigazgatási irodájának gyermek- és ifjúságvédelmi csoportja és a városi gyámhivatal 2003-ban végzett tevékenységét taglaló beszámolót. A képviselők köszönetet mondtak az intézmények munkatársainak a felelősségteljes és eredményes munkáért. A téma egy későbbi számban visszatérünk.

(Folytatás a 6. oldalon)



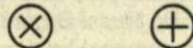
FOTÓ: VERES ERZSI

Választási tájékoztató



Közeledik az Európai Parlament tagjai választásának időpontja. A szavazás 2004. június 13-án, vasárnap lesz. A választópolgárok a szavazás helyéről megkapták a személyre szóló értesítést. A szavazóhelyiségekben szavazni 6.00–19.00 óra között lehet.

A választópolgárok egy szavazólapot fognak kézhez kapni, melyen nyolc párt listája szerepel. Érvényesen szavazni csak egy listára lehet! A listára szavazni a lista neve felett lévő körben elhelyezett egymást metsző két vonallal lehet, például



Kérjük, a szavazáshoz vigyen magával

1. lakcímet tartalmazó érvényes személyazonosító igazolványt, vagy
2. érvényes lakcímgazolványt és
 - érvényes személyazonosító igazolványt, vagy
 - érvényes útlevelet, vagy
 - 2001. január 1-jét követően kiállított érvényes, kártyaformátumú vezetői engedélyt, vagy
 - sorkatona esetén katonai igazolványt.

Nem gyakorolhatja választójogát az a választópolgár, aki nem tudja érvényes okmánnal igazolni személyazonosságát és lakcímét.

Ha igazolást kért, szavazatát az igazolásban megjelölt településen adhatja le.

Ha a szavazólap kitöltését elrontotta, kérésére a rontott szavazólapot a szavazatszámlláló bizottság egy alkalommal kicseréli.

Ha Ön mozgásában korlátozott, kérésére a szavazatszámlláló bizottság két tagja mozgóurnával felkeresi otthonában. A mozgóurna a szavazás napja előtt a polgármesteri hivatalban a helyi választási irodánál, a szavazás napján az értesítőben megjelölt szavazatszámlláló bizottságnál igényelhető.

Azok a választópolgárok, akiknek a személyi igazolványában lakcímként csak Békéscsaba szerepel, a 29. szavazókörben szavazhatnak. (2. Számú Általános Iskola, Békéscsaba, Irányi u. 14.).

VÁLASZTÁSI IRODA

Nyolc induló a választáson

Nyolc listára lehet szavazni a június 13-i európai parlamenti választáson. A négy parlamenti párt – Magyar Szocialista Párt, Fidesz-Magyar Polgári Szövetség, Szabad Demokraták Szövetsége, Magyar Demokrata Fórum – mellett a Magyar Igazság és Élet Pártja, a Munkáspárt, a Magyar Nemzeti Szövetség és a Szociáldemokrata Párt EP-listáját hitelesítette az Országos Választási Bizottság.

ZÖLD SZÁM: 06-80/922-008

TISZTELT CSABAIKAI! A város lakóival a közvetlenebb kapcsolattartás érdekében a polgármesteri hivatal ingyenesen hívható zöld számot működtet. A 06-80/922-008-as üzenetrögzítőn bárki elmondhatja – maximum 4 percben – a város működésével, fejlesztésével, mindennapjainkkal kapcsolatos észrevételét, véleményét. Amennyiben a telefonáló meghagyja nevét, címét, telefonszámát, az önkormányzat illetékesei válaszolnak az általa felvetett kérdésre, problémára.

START
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

www.startradio.hu

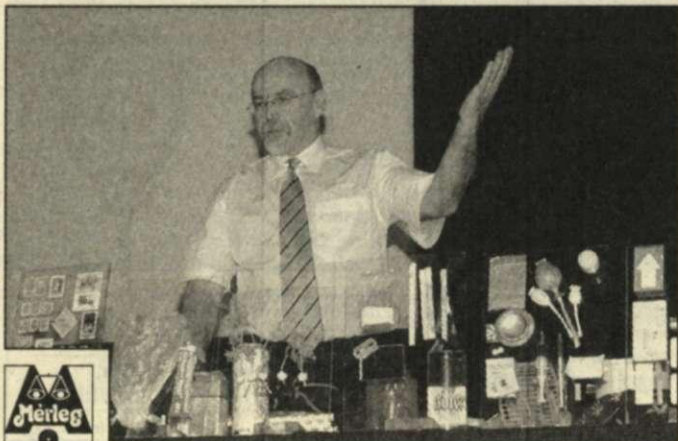
A repülést hagyd a madarakra!

„A repülést hagyd a madarakra, / ha a magasba jutsz, az még nem mennysorság, / a fű, a tű s a cigaretták / hem fejtik meg a titkok titkát” – olvasható Keszei László András Fekete virág című versében. A fekete, tüvel átszúrt madárral illusztrált vers is része volt annak a szóróanyagoknak, amelyet a május 19-én zajlott, Rajtad múlik, tőled is függ című dropprevenció szakmai napra állítottak össze a szervezők, az ÁNTSZ és a kábítószerügyi egyeztető fórum. Az ifjúsági ház nagytermébe meghívott vendégeket – orvosokat, védőnőket, pedagógusokat, civil szervezetek képviselőit – Pap János polgármester köszöntötte, majd szakmai előadások sora következett, amelyeket a fórum elnöke, *Kotroczone Antal Teréz* kötött össze. *Dr. Mucsi Gyula* megbízott megyei tisztifőorvos, *dr. Sipos Péter* gyermekgyógyász szakfelügyelő főorvos, *dr. Kincses László* szülész-nőgyógyász szakfelügyelő főorvos és *Szabóné dr. Kállai Klára* klinikai szakpszichológus, megyei szakfelügyelő előadásai után *dr. Kovács Zoltán* városi főorvos beszélt a közelmúltban elkészült (elfogadásra váró) városi egészségfejlesztési tervről. Századunkban az egészség meghatározó értéké vált, a megelőzés fontossága ma már nem vitatható. Az idő előtti megbetegedések száma és súlyossága csökkenthető az egyéni és közösségi magatartás formálásával, a szemléletváltással, az egészségkárosító tényezők elleni tudatos fellépéssel. Különösen fontos a fiatalok nevelése, gyermekkorban olyan szokások kialakítása, amelyek az egészség hosszú távú megőrzését szolgálják. Az egészségfejlesztési terv a minőségi ellátást nyújtó egészségügyi ellátórendszer biztosítása mellett együttműködést szorgalmaz az egészségügyi hivatás képviselői és a laikusok, a különböző ágazatok, a közszolgáltatás és a magánszektor, az önkormányzati és nem önkormányzati intézmények között.

A szakmai nap befejezéséeként *Klobusitzky György* főiskolai adjunktusnak a közlekedés, a környezet és a kábítószeres korosztályos veszélyeit megjelenítő különleges előadását követhette végig a közönség. A szemléltető eszközökkel, effektusokkal, meglepő fordulatokkal gazdagított ismeretterjesztés példa volt arra is, hogyan lehet hosszabb időn át lekötni a veszélyeztetett fiatalok figyelmét, és hogyan lehet, szinte észrevétlenül, az ő nyelvükön eljuttatni hozzájuk minden információt, amely akkor és ott, ahol kell, eszükbe juthat. S ha eszükbe jut, talán nem nyúlnak az alkoholhoz, a népszerű „komlókonzervhez” (dobozos sör), a „hörgőpiphoz” (cigaretta) vagy egyéb legális drogokhoz (gyógyszerek) és az illegális drogokhoz (kábitószeresek).

Hazánk vezető helyen áll a nikotintól és alkoholtól függők arányában az európai nemzetek között, a rendszerváltás óta pedig dinamikusán nő a kábítószerrel kapcsolatba kerülők száma. A kíváncsiság indítja el a fiatalokat (gyermekeinket, unokáinkat), aztán, ha nincs hasznos elfoglaltságuk, és nem hagyják „a repülést a madarakra”, kirepülhetnek az életből. A drogos ugyanis először él és anyagozik, majd azért él, hogy anyagozzon, később anyagozik, hogy éljen, végül anyagozik és meghal...

MIKÓCZY ERIKA



FOTÓ: VERESS ERZSI

■ **FOGADÓNAPOK.** Június 11-én, pénteken *Szedlacsek-né dr. Pelle Beatrix* aljegyző, 18-án *dr. Simon Mihály* címzetes főjegyző, 25-én *Baji Lajos* alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **VISEGRÁDI SZERZŐDÉS.** Békéscsaba négyoldalú szerződést kötött Martin (Szlovákia), Skoczov (Lengyelország) és Karvina (Csehország) városokkal a környezetvédelem, az egészségvédelem, az egészségfejlesztés, a sport, a kultúra és a köznevelés területén való együttműködésről. A megállapodást múlt kedden, Visegrádon írták alá ünnepélyes keretek között.

■ **GYERMEKNAP.** A Családsegítő és Gyermekegészségügyi Szolgálat a Vodafon Rt. és a Lencsési Községi Ház támogatásával gyermeknapot tartott múlt szombaton a közösségi házban és környékén. Játékos ügyességi versenyek, családi sorversenyek, csapatjátékok, kishalfógó verseny, aszfaltrajzverseny, karatebemutató, bűvészelőadás, valamint a Kistában és a Puska-por néptáncsoport és a Piskóta együttes zenés műsora szórakoztatta a megjelenteket. Az ebéd babgulyás és a család-gondozók által készített palacsinta volt.

■ **A MESEHÁZBAN** (Békési út 17.) június 5-én, szombaton 14 órától várnak mindenkit a természetvédelem jegyében rendezendő gyermeknap mulatságra. *Molnár V. Attila* botanikus diavetítéssel egybekötött előadást tart, lesz játszóház, táncház, sok-sok meglepetés, és a Napsugár Bábegyüttes is újra találkozhatnak a gyerekek.

■ **ELISMERÉS.** Az 572 felnőtt és 110 ifjú vöröskeresztes aktivistát összefogó mezőgyeri vöröskeresztes alapszervezet és annak vezetősége az elmúlt napokban elismerő oklevelet kapott eddigi kiemelkedő munkája elismeréseként a Magyar Vöröskereszt országos vezetőségétől. Az oklevelet az alapszervezet vezetője, *Laczó Pálné* vehette át a vöröskereszt napján Békéscsabán.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Dankó Stella Júlia és Mazán László, Hrabovszki Mária és Horváth Pál, Maszlag Anikó és

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

Balogh Zoltán, Csillám Csilla Anna és Körösi Tibor, Szűcs Ilona és Nagy László, Gyebrovszki Nikoletta és Rózsa István Gergő, Vajda Andrea és Kovács Gábor, Kovács Gabriella és Kállai László

SZÜLETÉS

Fábíán Csaba és Hajnal Adrienn leánya Csenge, Szabó Csaba és Domokos Marianna leánya Szonja Sára, Tóth László és Betkő Zsuzsanna fia László, Révész Zsolt Ferenc és Fekete Andrea Éva leánya Anna, Farkas Tamás és Breznay Enikő leánya Zorka, Kádár Ferenc és Bíró Marianna fia Kolos, Kakas Antal és Tóth Anita fia Levente, Szabó János és Fekete Erika leánya Boglárka, Szák András és Hárshegyi Tímea fia András Zoltán, Virág György és Ujlaki Eszter fia Dominik, Ayoub Ibrahim és Dajkó Szilvia leánya Mona Szilvia, Uhrin Attila és Menyhárt Mónika fia Balázs

GYÁSZ

Nádházi János (1928)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Felelős szerkesztő:
Sztójcsév Szeptosztáiv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jögú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó:
dr. Simon Mihály c. főjegyző
Szerkesztőség: Békéscsaba,
Szabadság tér 11-17. 1/32.
Telefon: 523-855,
telefon/fax: 523-842
Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:
Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:
Kepenyés János nyomdavezető
Megjelenik kéthetente,
28 000 példányban
Terjeszti a Magyar Posta
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>
E-mail:
csabai.merleg@bekescsaba.hu
ISSN 1588-3892

Nyári napközis tábor

Kedves szülők, kedves gyermekek!

Tájékoztatunk minden érdeklődőt, hogy a városi nyári napközis tábor az idén színes programokkal várja az általános iskolás tanulókat.

A tábor június 21-től augusztus 13-ig nyolc héten át működik. Részvételi díj 600 Ft/fő/nap, illetve – megfelelő igazolások bemutatása esetén – a napközis ellátáshoz nyújtott kedvezmények mértékének megfelelő összeg. A tábor naponta 7.30–16.30 óráig tart nyitva. Pénztári befizetés hetente szerdai és csütörtöki napokon 15.30–17 óráig a Garzon Hotel (Ifjúsági tábor 1701. hrsz.) földszinti helyiségében. A térítési díjat legalább hetenként előre kell befizetni.

Első befizetés: június 16-án, 15.30–17 óráig.

Előzetes jelentkezés az iskolában 2004. június 11-ig.

A befizetéskor, illetve legkésőbb a táborba érkezéskor minden gyermeknek be kell mutatnia a háziorvosi igazolását.

További információk kérhetők:

- 456-126, 06-30/9386-057, fenyveshotel@bekesnet.hu,
- Garzon Hotel – Békéscsaba, Ifjúsági tábor 1701. hrsz.

Élményekben gazdag, kellemes pihenést kívánnak minden résztvevőnek a tábor szervezői és vezetői!

A Békéscsabai Evangélikus Gimnázium, Művészeti Szakközépiskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény
(Békéscsaba, Szeberényi tér 2., telefon: 527-540)

felvételi hirdet az alapfokú művészetoktatás iránt érdeklődő tanulók számára. Művészeti programunkat általános és középiskolai tanulmányokat folytató diákoknak ajánljuk. A felvétel időpontja: **2004. június 21-én és 22-én (hétfőn és kedden), 9–16 óráig.**

CSABA  Center

MINT MINDIG!

PROGRAMOK:

2004. június 5., kedd 16 óra:
Békés-tarhosi zenei napok
bemutató előadás

2004. június 8–13., kedd–vasárnap:
Elektroház Napok

2004. június 8.: Sharp, De Longhi és Tefal márkánap
Roy & Ádám-koncert

2004. június 9.: JVC és Braun márkánap
Hevesi Tamás-koncert

2004. június 10.: Panasonic és Bosch-Siemens márkánap
Edda-koncert

2004. június 11.: Philips márkánap
Bon-bon-koncert

2004. június 12.: LG és Mora márkánap
Nox-koncert

2004. június 13.: Samsung márkánap
Back II Black-koncert

Információ:

Telefon: 66/524-522

Web: www.csabacenter.hu

E-mail: csabacenter@csabacenter.hu

Hősök és mártírok

„E sírokban a Magyar Királyi Honvédség katonái nyugszanak. Elestek a haza védelmében 1944. október 6-án. Tisztelet és béke a hősöknek Isten áldásával” – áll azon az emléktáblán, amelynek avatóünnepségére múlt pénteken került sor az evangélikus Tabáni temetőben, a második világháborúban elesett honvédek sírjai mellett, a hősök és mártírok emléknapja alkalmából. Az ünnepen **Józsa Mihály** és **Vecseryés Nóra** rövid műsora után **Takács Péter** önkormányzati képviselő emlékezett évezredes történelmünk hősi halottaira. „Nemzetünknek a sors tálca nem kínált semmit. Mindenért meg kellett küzdeni, és eleink többségében mindig helytálltak. Igaz ez a honfoglalásra és az azt követő nyugat-európai és bizánci hadjáratokra. Igaz az Árpád-kor elején elsősorban a Német-római Birodalom ellen vívott honvédő harcainkra. Igaz a törökökkel folytatott több mint 300 éves küzdelmünk-re. Igaz a Rákóczi-szabadságharcra, 1848–49-re és 1956-ra... Ha van üzenete történelmünknek, akkor az négy szóban foglalható össze: soha ne add fel!” – fogalmazott **Takács Péter**. Megemlékezett királyainkról, fejedelmeinkről, hadvezéreinkről, hőseinkről, akik kiálltak a haza védelmében, és ha kellett, a legdrágábbat, az életüket áldozták érte.

A szovjet csapatok 1944 szeptemberében érték el a magyar határt és október 6-án foglalták el Békéscsabát. A Tabáni temetőben nyugvó honvédek valószínűleg a város körüli harcokban estek el. Emléktáblájukat békéscsabai polgárok, katonák és a város vezetőinek társaságában **dr. Simon Mihály** címzetes főjegyző és **Takács Péter** leplezték le. Az elesetteket **Németh Mihály** evangélikus lelkész és **Kovács Péter** katolikus plébános Isten oltalmába ajánlotta.

(M. E.)



FOTÓ: VERESS ERZSI

Versenylíló

A XXXIII. Országos Kalmár László Matematikaverseny megyei döntőjén 300 gyermek vett részt (3–8. osztályig) a TIT Körösök Vidéke Egyesület szervezésében. A versenyt a Belvárosi Általános Iskola és Gimnáziumban rendezték. A békéscsabai legjobbak a következők voltak (zárójelben a felkészítő tanár neve): **3. osztály** – 3. **Lengyel Zoltán**, Madách utcai iskola (Kovácsné Szatyin Ildikó); **5. osztály** – 1. **Böör Katalin**, Petőfi utcai iskola (dr. Lipták Pálné); 3. **Juhász Gergő**, 10-es iskola (Seres Jánosné); **6. osztály** – 2. **Juhász Máté**, József Attila-iskola (Csaba Mártonné); **7. osztály** – 2. **Herczeg Kristóf Bonifác**, 9-es iskola (Petrovszki Pálné).

Április végén Szegeden a zsinagógában rendezték meg a Fital orgonisták fesztiválját. Szakközépiskolás kategóriában **Nagy Gerda**, a Bartók Béla Zeneiskola és Művészeti Szakközépiskola növendéke kiemelt díjat kapott.



A közművelődési és művészeti pályázatok nyertesei

A közművelődési, ifjúsági és sportbizottság által meghirdetett 2004. évi közművelődési és művészeti pályázat felhívására összesen 199 pályamunka érkezett, 22 946 000 forint támogatási igénnyel. Közülük két pályázó nem számolt el az előző évi támogatással, így automatikusan kizárták magukat az ez évi pályázati lehetőségből. A bizottság a feladatokra 7 000 000 forintot osztott fel.

Támogatásban részesültek a következők:

Ifjúsági Ház és Általános Társaskör – a rejtvényklub támogatása (50 000); a MASE-BÁT támogatása (50 000); a Ludas kocsmá táncházaira (50 000); a Guzsalyas táncház támogatása (40 000); a bélyeggyűjtő szakkörnek vetélkedőre, kiállításra való felkészülésre (20 000); a Valóság Színpad működési támogatása (50 000); a Stark Adolf kertbarát szakkörnek bemutatókra, szakkönyvekre, terembérletre (30 000); az Ifiház Galériának kiállításokra (40 000), a Munkácsy Emlékháznak a Vendégek a szalomban sorozatra (80 000); a szívés- és hipertóniaklub támogatása (30 000); a Berekméri Zoltán fotóklub támogatása (40 000); a népi díszítőművész szakkör támogatása (20 000); a diákírók, diákköltők körének támogatása (40 000); a sakkulinak tiszteletdíjakra, versenydíjakra (30 000); a Szünidőzz velünk! program-sorozatra (40 000); a MOKÉT modern kézműves tábor támogatása (50 000).

Békési Úti Közösségi Házak – a fiatalok népdalkörének támogatása (30 000); a Kaláris gyöngyfüző kör támogatása (25 000); a kézimunka szakkör támogatása (25 000); a Meseukcukó rajzszakkör támogatása (30 000); a magyar kultúra napja rendezvényeire, tiszteletdíjakra (30 000); a meseküldő szolgálat támogatása (30 000); a Talpra Magyar kiállítás tiszteletdíjára (10 000); a Meseház nyitott hetének anyagköltségeire (10 000); a Fotók a régi Csabáról kiállítás megrendezésére (20 000); a Meseház betlehemi istállója (20 000); a Csabagyöngye szüreti mulatságra (25 000); a Magyarország címerére alkotópályázatra (25 000); a Balassi Bálint tábor tiszteletdíjaira (25 000); a botanikai kiállításra (25 000); a Kalandozó játszóháza (20 000); a Meseház gyermeknapjára (20 000); a Meseház kézműves-foglalkozásaihoz (20 000); a Kalandozó indiántáborra (20 000); a tréfás mesemondó versenyre (20 000); a Meseház Balassi-napjára (25 000); kortárs művészek kiállítására (20 000); a Ványai János fazekas kör támogatása (25 000); a csabai szlovák népi kézműves tábor támogatása (20 000); a Jazz-klub támogatása (40 000).

Lencsési Közösségi Ház – a Márvány fotóműhely támogatása (50 000); a Lencsési Nyugdíjasklub támogatása (40 000); a Lencsési Galéria Jókai emlékkiállítására (50 000); a Lencsési Meseukcukó támogatása (65 000); nyári szünidei programok támogatása (60 000); a csipkeverő klub támogatása (40 000).

Arany János Művelődési Ház – a megyeri kolbász- és pálinkaversenyre (40 000); a megyeri mindenki karácsonya támogatása (40 000); az asszonykórus támogatása (30 000); képzőművészeti kiállításokra (40 000); a hagyományörző asszonyklub támogatása (20 000).

Diáktanya Közalapítvány – a Bábika gyermeknapra (50 000); kézműves-foglalkozásokra (40 000).

Vasutas Művelődési Ház – bábszínházi előadásokra (50 000); a nyugdíjasklub támogatása (30 000).

Csaba Honvéd Kulturális Egyesület – táncházakra (50 000); a képzőművészeti kör támogatása (40 000); képzőművészeti táborra (20 000); a modellezőklub versenyére (25 000); a makettklub kiállításokon való részvételére (25 000).

Békés Megyei Könyvtár – igényes gyermekműsorok támogatása (60 000); a középiskolások Télen-zene-irodalom foglalkozásaira (50 000); a Könyvtár Támogató Alapítvány Ady-emlékműsorára (30 000); az Élet és halál titkai előadásra (20 000); középiskolások műveltségi vetélkedőjére (40 000); az alsósok gyermekkönyv heti irodal-

mi pályázatára (20 000); a felsősök költészet napi irodalmi pályázatára (20 000); a gyermekkönyv hónap programjaira (250 000); pódiumműsorokra (80 000); az Őszi Könyvtári Hetek programjaira (80 000); a Barátunk a könyv a könyvtár és a Csak egy földünk van vetélkedőkre (50 000); az Érte! Érted? Mentálhigiénés foglalkozásokra (50 000); az Egyszer volt, hol nem volt népmese-fesztiválra (40 000); Kallós Zoltán néprajzkutató Világszárnya című könyvének bemutatójára (30 000).

Megyei Művelődési Központ – a VIII. gyermek kézműves táborra (50 000); a Gyermekművelés az ezredfordulón rendezvényre (50 000); a II. regionális ifjúsági és kulturális kavalkád megrendezésére (50 000); a XIV. regionális komplex népművészeti tábor megrendezésére (100 000).

Nyugdíjasklubok – az SZMT nyugdíjas-szabadidőklub támogatása (40 000); az Unicon Rt. nyugdíjasklubjának támogatása (40 000); az Őszidő nyugdíjasklub támogatása (40 000); a Fegyveres Erők és Testületek Nyugállományúak Klubjának megemlékezésére (40 000); a Haán Lajos Honismereti és Helytörténeti Nyugdíjasklub támogatása (40 000); a Jaminai nyugdíjasklubnak népdalköri találkozóira (50 000); a Nyugdíjas pedagógus klubnak színházlátogatásokra (30 000); a Békéscsaba Városi Nyugdíjas-egyesület támogatása (100 000); a Kötöttárugyár nyugdíjasklubja támogatása (30 000).

Alapítványok, egyesületek, társaságok, szövetségek – a VII. Kerületi Nagycsaládosok Egyesülete rendezvényeire (30 000); a Nagycsaládosok Klubja támogatása (30 000); a Magyar Vakok és Gyengénlátók Országos Szövetsége Békés Megyei Szervezetének kiállításra (30 000), szellemi vetélkedőre (30 000); az Aut-Pont Autista Gyermekéért és Fiatalokért Alapítványnak szakkönyvekre (30 000); a Békés Megyei Népművészeti Egyesületnek a XVIII. határok nélküli néprajzi népfőiskolára (50 000), a X. országos kosárfonó kurzusra (50 000); a Békés Megyei Népművészeti Alapítványnak a XI. fafaragó alkotótáborra (50 000); a Szinkron Közhasznú Egyesületnek az élőzenei kultúrát népszerűsítő rendezvényeire (40 000); a Mozgáskorlátozottak Békés Megyei Egyesülete Kéz a kézben a sérült gyermekekért gyermekcsoportja játszóházas programjára (30 000); a Mozgáskorlátozottak Békés Megyei Egyesülete ifjúsági tagozata selyemfestő alkotóműhelyének támogatása (30 000); a Nyújtsd Segítő Kezed Alapítvány jótékonyági koncertjére (50 000); a Békéscsabai Civil Szervezetek Szövetségének az V. civil kulturális börzére (50 000), a civil családi napra (50 000), a szenvedélymentes napra (50 000); a Deák Ferenc Szabadelví Egyesület támogatása (40 000); az Életfa Kulturális Alapítvány hagyományunk műhelye rendezvényeire (30 000), hagyományörző művészeti programjaira (40 000), előadás-sorozatra (40 000); a Békéscsabai Városi Rádióklubnak szaklapokra (10 000); a Jaminai Kerekasztal Közhasznú Egyesület ifjúsági és gyermek kulturális programjaira (50 000).

Irodalom – a Magyar Téka Erkel Sándor Könyvesház Ritka márdár című antológiájára (50 000); a Tevan Andor Gimnázium és Nyomdaipari Szakközépiskola Negyvenéves a békéscsabai szakközépiskolai nyomdászképzés című könyvére (100 000); a Jaminai Hírnök ingyenes közösségi lap támogatása (50 000); a Magyarországi Szlovákok Kutatóintézetének A békéscsabai szlovák tanítóképzés történetéből című kiadványra (25 000), a békéscsabai szlovák értelmiség anyanyelvhazsárlata című értekezésre (40 000).

Fotó, képzőművészet – a Berekméri Zoltán fotóklubnak a Második Csabai Fotószéansz rendezvényére (50 000); az International Art Camp – Nemzetközi Művésztelek kiállításra (30 000); a FAMME – Független Alkotók Művészeti és Művelődési Egyesülete támogatása (50 000); az Alkotó Fiatalok Műhelye támogatása (40 000).

Nagyrendezvények, báb- és színházművészet – a Körös Irodalmi Társaság ünnepi könyvheti programjaira (50 000); a Csabai Garabonciás Alapítvány progresszív világvege fesztiváljára



(300 000); a Jókai színház 50 éves évfordulójának megünneplésére (170 000); a Csillag Bábegyüttesnek kellékekre (30 000).

Enek-zene – a Tessedik Főiskola Pedagógia Főiskolai Kara támogatása (50 000); a Csaba Pávákör támogatása (30 000); Petri László és a Torony zenekar támogatása (40 000); a Telemann Kamaraegyüttes fellépéseire (30 000); a Sing-Song Zenei Formáció támogatása (30 000).

Tánc – a Csaba Kulturális Egyesület a Táncművészeti támogatása, néptáncfalalkozón való részvételéhez (10 000), nemzeti táncbórra (25 000), nemzetiségi táncbórra gyerekeknek (25 000); a Tabán Táncegyüttes néptáncfesztiválon való részvételéhez (30 000).

Amatőr filmes – a Solaris AFS Amatőr Filmes Klub támogatása (50 000).

Egyházak – a Békéscsabai Református Egyházközség vegyes karának támogatása (30 000); a Békéscsabai Teljes Evangéliumi Gyülekezet gyerekcsoportjának támogatása (20 000), kézművesfoglalkozások támogatása (20 000); a Békéscsabai Keresztény Ifjúsági Egyesület kulturális tevékenységének támogatása (40 000); a Békéscsabai Evangélikus Vegyes Kar támogatása (40 000).

Egyéb – a Magyar Minerofil Társaság Városi Ásványgyűjtők Köre támogatása (20 000); a Mabéosz Békéscsaba Városi Bélyeggyűjtők Köre támogatása (20 000); az International Police Association Békéscsabai Csoportjának kulturális és sportversenyére (30 000), a Nemzeti évfordulók műveltségi vetélkedőre (30 000); a Csabai Életfa Kht. Őszi zsongás című egészségmegőrző heté-

re (30 000); a Remondá Szabadidős Lovas- és Sportegyesület pünkösdkirály-választás rendezvényére (30 000); az Egyensúly Szabadidőklub Egyesület szenedélymentes napjának támogatása (50 000).

Egyéni alkotók – Adamik György János, önálló kiállításra (30 000); Beghdadi Badreddine, kiállításra (30 000); Berki Zita, kiállításon való részvételre (20 000); Bodroglőzi Rita, önálló zenés gyermekmúsortra (20 000); Budai Gyuláné Gombos Ildikó, kiállításra (30 000); Csendes Ferenc, kiállításra (30 000); Gubáné Pataki Mária, népi játszótérre (20 000); Gubis Mihály, a székely Szék dokumentációjára (30 000), kiállításra (30 000); Hólov Hólov László, kiállításra (30 000); Huguycz László és Rózsa Ibolya, kiállításokra (30 000); Krajcsovics Tamás, kiállítások, alkotótáboron való részvétel támogatása (40 000); Lengyel Péter, képzőművészeti szimpóziumon való kiállításra (40 000); Lonovics László, kiállításra (30 000); Mészáros Attila, szobrász képző szakkör beindítására (70 000); Novák Attila, kiállításra (30 000); dr. Papp János, a Hangversenyélet Békéscsabán II. támogatása (40 000); dr. Pataj Pál, külföldi kiállításra (40 000); Romvári Etelka, csoportos kiállításra (20 000); Sallai Lajos, kiállításra (20 000); Simon József, kiállításra (30 000); Szabó Julianna, egyéni alkotómunka támogatása (30 000); Szereday Ilona, kiállításra való felkészülésre (30 000); Szilágyi András, Békéscsaba képzőművészete című könyvre (50 000); Varga Zsolt, mikrofonra és tartozékokra (40 000); Váradi Anna, kiállításra (30 000); Vollmuth Krisztián, kiállításra (30 000).

Testvérkapcsolat a líceummal

Az Arany János-kollégium három éve ápol jól működő testvérkapcsolatot a sepsiszentgyörgyi Mikes Kelemen Elméleti Líceum pedagógus- és diákközösségével. A kollégium két alkalommal látta vendégül a testvérintézmény 40 fős delegációját, megmutatták többek közt Békéscsaba, Gyula, Szeged, Debrecen nevezetességeit, és jártak Ópusztaszeren. Az Arany János-kollégium tanárai és diákjai a múlt évben és idén jártak a líceumban. Idei látogatásuk alkalmával a küldöttséget fogadta Albert Álmos, Sepsiszentgyörgy polgármestere, és olyan természeti csodákban is gyönyörködhetek, mint a Békás-szoros vagy a Gyilkos-tó és környéke.



Jelnyelvi tolmácsszolgálat

Az Országos Fogytékosügyi Program végrehajtására vonatkozó közép-távú terv értelmében kötelező az egyenlő kommunikáció biztosítása a hallássérült személyek részére.

A Siketek és Nagyothallók Országos Szövetsége regionális jelnyelvi tolmácsszolgálatokat létesített szakmailag felkészült jelnyelvi tolmácsokkal.

Békés megyében Gyulán érhető el az Esze Tamás u. 2. szám alatt (e-mail: sinoszgyula@axelero.hu, telefon: 467-461).

Polgármesterek focitalálkozója

Május 21-én délelőtt, a Kórház utcai stadionban tartotta meg a Békés Megyei Labdarúgó-szövetség és a polgármesteri hivatal sportcsoportja a polgármesterek találkozója elnevezésű hagyományos rendezvényt. Ennek keretében két labdarúgó-mérkőzésre került sor: először a városi és a megyei önkormányzat mezét viselők csaptak össze (a megye nyert 6:3-ra), majd az északi és a déli polgármesterek következtek (az Észak győzött 5:2 arányban). A rendezvényt megtisztelte jelenlétével *Buzánszky Jenő*, az Aranycsapat tagja és a Békéscsabáról elszármazott olimpiai bajnok labdarúgó, később világhírű játékevezető *Palotai Károly*.



FOTÓ: VERESS ERZSI

Bárka a Meseházban

Június 11-én, pénteken 17 órakor a meseház udvarán mutatkozik be a Bárka ez évi harmadik száma. Felolvasnak, illetve előadnak a szám megyei szerzői közül: Erdész Ádám, Hartay Csaba, Kiss Ottó, Kiss László, Kugler József, Nagy Erika, Szilágyi András és Újházy László. A programban szerepel még Rott József Csaposok, cselédek, csavargók című novelláskötetének bemutatása, átadják a Körösök Gyöngye Díjat, és lesz rögtönzött versíró verseny is.



A város arca

(Folytatás az 1. oldalról)

• **Óvodai beíratás.** A közgyűlés meghatározta a 2004–2005. tanévben indítható óvodai csoportok számát. Ősztől 535 gyerek lesz első osztályos, és 475 gyerek jár majd óvodába; az eltérés miatt 76, azaz a korábbiaknál négyvel kevesebb csoporttal működnek szeptembertől az óvodák. Kijelölték a befogadó óvodákat is, ezek a Százszorszép Óvoda, Kazinczy-lakótelepi Óvoda, a Szent László Utcai Általános Iskola és Óvoda Hajnal utcai és Lenkey utcai telephelye, valamint a Lencsési-lakótelepi Óvoda Kőmíves K. sori és József Attila-lakótelepi telephelye.

• **Integrált szakképző központ.** A képviselők másodsor foglalkoztak egy térségi integrált szakképző központ (TISZK) létrehozásának a tervével. Ez a közel 1,4 milliárd forintos beruházás szinte egészében központi pályázati pénzből valósulhat meg Békéscsabán több városi és nem városi intézmény részvételével. A létrejövő műhely hosszú távú célokat szolgál, ezzel egy nagyon rugalmas, befektetésorientált, a változásokat követő, a munkaerő-piaci igényekhez igazodó szakképzés jön létre.

• **Az egyházi alap felosztása.** A képviselők megszavazták a kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati (KÉK) bizottság

javaslatát az éves költségvetésben elkülönült 3,3 millió forintos egyházalap felosztásáról. Eszerint a következő egyházi közösségek részesülnek támogatásban, különböző épületfelújítási munkálatokra: baptista egyház (200 000 Ft), az erzsébethelyi római katolikus plébánia hivatala (500 000 Ft), Hit gyülekezete (200 000 Ft), erzsébethelyi evangélikus egyház (550 000 Ft), evangélikus egyház (600 000 Ft), római katolikus plébánia (650 000 Ft), evangéliumi pünkösdi közösség (200 000 Ft), református egyház (400 000 Ft).

• **Telekeladás.** Az önkormányzat visszavásárolt egy telket az Almáskerti Ipari Parkban, mert a vevő nem teljesítette beépítési kötelezettségét. Most új vevőt találtak, a Dewa Kft.-t, amely cég autófényező fűlkék, fűtéstechnikai berendezések forgalmazásával, szervizelésével és raktározásával foglalkozik. Ez a tíz új munkahelyet biztosító beruházás 2005 első felében valósulna meg.

• **Mezőőrök.** A közgyűlés nem ír ki pályázatot a mezei őrszolgálat megüresedett vezetői állására, hanem július 1-jétől az 1999-ben létrehozott szolgálat megszűnik önálló szervezetként működni, s átkerül a polgármesteri hivatal közterület-felügyeletéhez. Az átszervezés a hatékonyabb munkát szolgálja, és nem jár pluszkiadással, a mezőőrök folytatják hasznos tevékenységüket, amelyhez hozzá tartozik többek között a termőföldek őrzése, az azokhoz tartozó termények, eszközök, használatok, mezőgazdasági építmények védelme.

(SZ. SZ.)

Fontos döntések előkészítése történt meg a legutóbbi közgyűlésen a békéscsabai Európa-tervvel kapcsolatban. A testület úgy

döntött, pályázatot ad be a Magyar utca megépítésére, az e-közgazgatás kiépítésére, valamint a Térségi Integrált Szakképző Központ megvalósítására – kezdte az MSZP közgyűlés utáni tájékoztatóját *Miklós Attila*. Galisz Géza és Tóth Károly javaslatára a sétálóutca Korzó térig történő tovább építését a testület egyszerűsített közbeszerzési eljárással felgyorsítja, hogy az ott lakók és a vállalkozók burkolatépítés miatti kényelmetlenségei ne húzódnak át a jövő évre. „A sétálóutca fejlesztése időnként rosszallást vált ki, de úgy gondolom, még a legszegényebbek is adtak arra, hogy legyen tisztaszobájuk, ünnepelőruhájuk. A sétálóutca a város tisztaszobája, szobbik arca, nem Jamina vagy Fényes rovására újítjuk fel, hanem azért, hogy a lassan húsz éve lezárt út végre rendben legyen” – mondta *Galisz Géza*.

Vitát váltott ki egy önkormányzati lakás kiürítése, amelyben a szocialisták szerint olyan notóriusan nem fizető család él, amely nem önhibáján kívül került ilyen helyzetbe. A szocialisták úgy vélték, méltánytalan lenne (a nehézségeik ellenére) a közterheket tisztességesen fizetőkkel szemben, ha továbbra is várakozó állásponton maradna az önkormányzat. Szóltak még arról, hogy a női kézilabda-kft.-nek olyan üzleti tervet kell készítenie Baji Lajos alpolgármester segítségével, amelyben a szakmai célok meghatározásával kidolgozzák a továbblépés lehetőségeit. *Galisz Géza* és *Miklós Attila* szerint az alapos előkészítésnek és a jó csapatmunkának volt köszönhető, hogy a legutóbbi közgyűlés már délután egy óra körül befejeződött.

Egy igen rövid közgyűlésen vagyunk túl, mert kevés napirend volt, és az előterjesztések nem gerjesztettek különösebb vitát – mondta *Köles István* a Fidesz tájékoztatóján. A frakcióvezető felhívta a figyelmet arra, hogy a bányatavak környékén többen vásároltak garázshelyeket még 1993-ban, azonban az osztatlan közös tulajdon felbontásának hiánya miatt a város a mai napig sem tudta számukra a tulajdonjogi bejegyzést biztosítani. *Köles István* furcsállotta, hogy 11 év alatt nem sikerült a „kócos jogi helyzetet” tisztázni, és reményét fejezte ki, hogy ez mielőbb megtörténik. A képviselő az uniós pályázatokkal kapcsolatban elmondta, a testület úgy döntött, profi cégeket bíz meg a pályázatok figyelésével, megírásával, menedzselésével. A város kikötötte, hogy legalább három éve működő és önkormányzati referenciákkal rendelkező cégről lehet csak szó, a jelentkezők közül a három legjobbat igyekezett kiválasztani egy erre a célra alakult bizottság.



(((Közgyűlési visszhang)))

A testületben nem kapott többséget az általuk javasolt három cég, ezért a döntés a következő ülésre maradt. *Köles István* felvetette,

nem lenne-e kifizetődőbb az önkormányzat keretein belül, akár nyelveket beszélő szakemberek felvételével, esetleg megfelelő szakértők bevonásával megoldani ezt a kérdést. A profi pályázatíró cégek sikerdíjasak, a pályázaton elnyert pénzekből pedig nem lehet sikerdíjat fizetni, ezért az önkormányzatnak saját kasszájából kellene állnia a nagyon komoly (akár több tízmillióra rúgó) összegeket. A frakció szerint a profi cégek mellett az önkormányzaton belüli megoldás lehetőségét is meg kellene vizsgálni, hiszen a munka dandárját ugyanis a helyi erők tudják elvégezni. *Köles István* a Területi Integrációs Szakképző Központ pályázatát hozta fel példaként, amelynek koordinátora *Marton József*, a Trefort szakképző iskola igazgatója.

Számomra nagy öröm, hogy bár országosan egyre durvább a politikai helyzet az uniós választási kampány véghajrája miatt, Békéscsabán ettől függetlenül tudják magukat a képviselők, széles konszenzussal születnek döntések – emelte ki *Velkey Gábor* az SZDSZ tájékoztatóján. Az alpolgármester a legutóbbi ülés legfontosabb napirendjének a Térségi Integrált Szakképző Központ ügyét nevezte. A testület áprilisban döntött a pályázat beadásáról, most pedig rögzítették néhány sarokpontját, és mellérendelték az előkészítéséhez szükséges forrásokat. A központ létrehozásához elnyerhető maximális támogatás 1,4 milliárd forint, amelyhez mindössze 65 millió forint (!) önrész szükséges. A fejlesztés a középfokú szakképzés békéscsabai rendszerét mélyrehatóan alakíthatja át; hatékonyabbá, versenyképesebbé teheti a képzést, az iskolák jobb pozícióba kerülhetnek, jobban megfelelnek a gazdaság, a munkaerőpiac igényeinek. *Velkey Gábor* kiemelte azt is, hogy az ipari beruházások letelepedésénél egyre inkább előtérbe kerül a szakképzett munkaerő megléte, ennek biztosításával elősegítheti a város a közepes méretű vállalatok idetelepülését, új munkahelyek létrejöttét.

„Többször tapasztalom, hogy rosszkedvűen megyünk az utcán, bosszankodunk azon, ami bántja a szemünket, ami problémát jelent, viszont elsiklunk a szépségeken, a pozitívumok fölött. A nyár közeledtével néhány pozitívumot említenék: beruházások indulnak, fejlesztjük az intézményrendszert, jó a közbiztonságunk, megépült a sétálóutca egy újabb szakasza, és értékes, színvonalas rendezvényeink lesznek a következő hónapokban. Ha ezeket is észre vesszük, talán más szemmel nézünk a városunkra” – mondta végezetül *Velkey Gábor*.

(M. E.)

DÖNTÉS ELŐTT

Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy a környezetterhelési díjról szóló 2003. évi LXXXIX. törvény alapján 2004. július 1-jétől bevezetésre kerül a talajterhelési díj.

A díj fizetésére azon kibocsátók kötelezettek, akik előtt a szennyvízcsatorna kiépült, arra a rákötés feltételei biztosítottak, de ezzel a lehetőséggel eddig nem éltek – a műszakilag rendelkezésre álló csatornára nem kötöttek rá. Amennyiben valaki ezt a későbbiekben megteszi, úgy a rákötés időpontjától mentesül a talajterhelési díj fizetése alól. A díj bevezetése fokozatosan történik, mértéke 2009-re éri el a 120 Ft-ot köbméterenként. A bevezetéskor a díj mértéke 36 Ft/m³.

Díjcsökkentés jár azon kibocsátóknak, akik számlákkal igazolják, hogy a folyékony hulladékot a jogszabályi előírásoknak megfelelően helyezik el. Díjmentesség jár azon kibocsátóknak, akik szociálisan rászorultak.

A díjat önbevallásos módszerrel kell a polgármesteri hivatal adócsoportjánál leróni.

A talajterhelési díj az önkormányzat környezetvédelmi alapjának bevételeit képezi.

Fentiek miatt az alábbi rendelettervezetet tesszük közzé.

BÁNYI ÁDÁM
irodavezető

TERVEZET

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének

...../2004. (.....) számú önkormányzati rendelete a talajterhelési díjról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a környezetterhelési díjról szóló 2003. évi LXXXIX. törvény 21. § (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendeli:

A rendelet hatálya

1. §

A rendelet hatálya kiterjed arra a Békéscsaba város közigazgatási területén fekvő ingatlan tulajdonosra (kibocsátó), aki a műszakilag rendelkezésre álló közcsatornára nem köt rá, és helyi vízgazdálkodási hatósági, illetve vízjogi engedélyezés alapján szennyvízelhelyezést alkalmaz.

A talajterhelési díj alapja

2. §

- (1) A helyi vízgazdálkodási hatósági jogkörbe tartozó szennyvízelhelyezés esetében a szolgáltatott víz mennyisége, csökkentve az ivóvízvezeték meghibásodása következtében elszivárgott, illetve külön jogszabály szerint locsolási célú felhasználásra figyelembe vett vízmennyiséggel.
- (2) Vízjogi engedély alapján végzett szennyvízelhelyezés esetében a szenny- és használt víz éves mennyisége csökkentve a külön jogszabály vagy hatósági határozat rendelkezései szerint megtisztított víz mennyiségével.

A díj befizetése

3. §

- (1) A kibocsátó a negyedévi díjelőleget a negyedév utolsó napjáig fizeti meg a (3) bekezdésben meghatározott kivétellel a tárgyév megelőző év tényleges kibocsátásai alapján fizetett teljes díj negyedének megfelelő összegben **Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala adócsoportjának Talajterhelési díj számlájára.**
- (2) A kibocsátó a tárgyév követő év március 31-ig a tárgyévi tényleges kibocsátás alapján számított díj és az (1) bekezdés alapján befizetett díjelőleg különbözetét megfizeti, illetve a túlfizetés összegét a tárgyév követő év első negyedévi díjelőlegének megfizetésekor beszámítja vagy visszaigényli.

- (3) Ha a kibocsátó folyamatosan működtet kibocsátást mérő rendszert, a mérések alapján a folyó negyedévre irányadó díjelőleget kell megfizetni.
- (4) Az új létesítményt üzemeltető kibocsátó az üzemelés első évében fizetendő díjat egy összegben, a tárgyév követő év március 31-ig fizeti meg.

A díjfizetési kötelezettség bevallása, adatszolgáltatás

4. §

- (1) A kibocsátó a díjfizetési kötelezettségről évente, a tárgyév követő év március 31-ig tesz bevallást.
- (2) Ha a gazdálkodó szervezet több telephelyet (gyáregységet) működtet, bevallásában az adatokat telephelyenként tünteti fel.
- (3) A kibocsátó köteles olyan nyilvántartást vezetni, amelyből a díjfizetés alapja, valamint mértéke telephelyenként megállapítható.

A díj számítása

5. §

- (1) A talajterhelési díj egységárának mértéke: 120 Ft/m³.
- (2) A talajterhelési díj számításának részletes szabályait az 1. számú melléklet tartalmazza.

Díjmentesség

6. §

- (1) Nem terheli díjfizetési kötelezettség azt a kibocsátót, aki külön jogszabályban meghatározott egyedi szennyvíz-elhelyezési kislétesítményt, illetve egyedi szennyvíztisztító kisberendezést alkalmaz, illetve akinél a közcsatorna kiépítésre került, de műszakilag nem áll számára rendelkezésre.
- (2) A kibocsátó kérelmére a talajterhelési díj megfizetése alól mentes:

- a) családban élő esetén, ha az egy főre jutó havi nettó jövedelme nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 120%-át,
- b) egyedülálló esetén a nyugdíjminimum 170%-át,
- c) egyedülálló 70 év feletti kibocsátó.

Díjcsökkentés

7. §

A talajterhelési díj alapja csökkenthető azzal a számlákkal igazolt mennyiséggel, amelyet a kibocsátó szennyvíztárolójából, olyan arra feljogosított szervezettel szállít el, amely a folyékony hulladék jogszabályi előírások szerinti elhelyezését igazolja.

Átmeneti és záró rendelkezések

8. §

- (1) A talajterhelési díj fizetésére kötelezett kibocsátó a 2004. évben a megállapított talajterhelési díj 20%-át, a 2005. évben 40%-át, a 2006. évben 50%-át, a 2007. évben 74%-át, a 2008. évben 90%-át, a 2009. évtől 100%-át köteles megfizetni.
- (2) Ez a rendelet 2004. július 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2004.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző

AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

ajánlatot kér

Békéscsaba Megyei Jogú Város
hulladékgazdálkodási tervének elkészítésére.

A versenyztetés típusa: nyilvános eljárás.

Befejezési határidő: 2004. július 29.

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

2004. június 16., 10 óra, városüzemeltetési iroda.

A versenykiírás megtekinthető és díjmentesen átvethető 2004. június 14-ig a városüzemeltetési irodán.



Mit várnak a békéscsabaiak Demszky Gábertól és a liberálisoktól Európában?

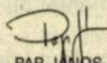


Az SZDSZ néhány hete minden családnak eljuttatott egy kérdőívet. Arra voltunk kíváncsiak, hogy mit várnak a békéscsabaiak európai uniós képviselőiktől. A beérkezett válaszok alapján a következő programmal indítjuk Demszky Gábert az Európai Parlamentbe:

A liberális képviselőktől azt várjuk, szerezzenek több uniós pénzt

- a szennyvízelvezetés és -tisztítás teljes kiépítésére az európai minőségű környezetért,
- a Körösök völgyének turisztikai fejlesztésére,
- a közúti és vasúti logisztikai szolgáltató központ kialakítására a munkahelyteremtés érdekében,
- az önkormányzati vágóhid és állatvásártér fejlesztésére, élelmiszer-ipari innovációs központ építésére,
- a szakképzés fejlesztésére, a gyakorlati képzést biztosító tanműhelyek kiépítésére, hogy a gyerekeink eséllyel induljanak a munkaerőpiacon,
- a lakótelepek felújításához.

Kérem, június 13-án szavazzanak az SZDSZ Demszky Gábor vezette listájára!


PAP JÁNOS,

az SZDSZ európai parlamenti képviselőjelöltje



FIGYELT VÁLASZTÁSI HIRDETÉS

Liberális klub

A Liberális klub következő vendége *Para-Kovács Imre* újságíró, a Magyar Hírlap és a Magyar Narancs munkatársa. A rendezvényre június 3-án, csütörtökön 18 órakor kerül sor az ifjúsági ház kaszinójában. Beszélgetőtárs: Bod Péter újságíró. Mindenkit szeretettel vár a szervező Deák Ferenc Szabadelvű Egyesület.

Ajándék

Az MSZP Békés megyei szervezete a gyermeknap alkalmából választókerületenként egy-egy óvodát 10 000 Ft értékű gyermekjátékokat tartalmazó csomaggal ajándékozott meg. Az ajándékozók sorához csatlakozott *Lendvai Ildikó* frakcióvezető is.

Könyvtárháznál vetélkedő

A megyei könyvtár könyvtárháznál vetélkedőjén a következő eredmények születtek: **5-6. osztály** – 1. A Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium csapata: Domenighini Stella, Erdős Boglárka, Iorgulescu Kitti, Merza Krisztina és Skultéti Zoltán, felkészítőjük Jakubjanszki Edit. 2. A Petőfi Utcai Általános Iskola csapata: Braun Enikő, Csicsely Bence, Dankó Zoltán, Farkas Alexandra, Hornok Nikolett, felkészítőjük Nagyné Bielik Ágnes. 3. A Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskola csapata: Huszka Mátyas, Németh Dániel, Pepó Kitti, Sárosi Ágnes, Strifler Ákos, Szabellédi Áron. **7-8. osztály** – 1. A Gerlai Általános Iskola csapata: Farkas Vanda, Gyenge Éva, Kelemen Ágnes, Megó Katalin, Nagy Anna, felkészítőjük Nagyné Falucskai Anna. 2. A 9. Számú Általános Iskola csapata: Gulyás Fanni, Kuk Diána, Maczák Adrienn, Martin Vanda, Tirják Valéria, felkészítőjük Matajcs Valéria. 3. A Petőfi Utcai Általános Iskola csapata: Borák Balázs, Gyüre Zoltán, Jagyugy Andrea, Markó Adrienn, Simai Szilárd, felkészítőjük Nagyné Bielik Ágnes. 4. A Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskola csapata: Mitykó Anita, Nyári Henrietta, Oszlács Éva, Pócsik Dávid, Sárosi Bernadett, Varga Nikolett, felkészítőjük: Németh Lajosné.



1956 emlékére

Az 1999-ben létrehozott Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány (1025 Budapest, Szépvölgyi út 144., telefon: 06/1-325-9485, 336-0157, fax: 336-0158, e-mail: muzeum56@netquick.hu) feladatának tekinti a forradalom és szabadságharc, valamint az utána következő megtorlás írott és tárgyi emlékeinek gyűjtését, rendszerezését és kiállításokon történő bemutatását. Olyan emlékmúzeumot szeretnének létrehozni és működtetni, ahol az évtizedekig rejtgetett emléktárgyak, fényképek, újságok, periratok végre méltó helyre kerülnek, hogy emléket állítsanak az ismert és ismeretlen hősöknek. Tudatosítani kívánják a fiatalokban: azt, hogy szabad, független, demokratikus országban élhetnek, azoknak köszönhetik, akik akkor feláldozták életüket vagy börtönökben, internálótáborokban sínylődtek évekig. Az alapítvány a médián keresztül folyamatosan hírt ad rendezvényeiről és arról, hogy gyűjtik az '56-tal kapcsolatos relikviákat. Mindazok jelentkezését várják, akik céljaikat és munkájukat közhasznúnak és támogatásra érdemesnek ítélik.

(H. M.)

Táborok

A Diákanya idén is várja a Csabai Tanya és Gabonatörténeti Kiállítóhely (a Gyulai úti volt Gabonamúzeum) területén tartandó Góré táborába azokat a 7-13 éves gyerekeket, akik kedvet éreznek a lovagláshoz, szabadteri játékokhoz, kézművességhez, és szívesen töltik idejüket természetes környezetben. Június 21-től agyagos, június 28-tól gyöngyös, július 5-től echós szekeres és lovaglós, július 12-től termékbábos héten vehetnek részt a jelentkező gyerekek. A táborról további információ a 326-053 telefonszámon vagy személyesen a Diákanyán (Kinizsi u. 20.) kérhető.

• Nyári sport napközis tábort szervez 6-12 éves gyerekeknek 5 napos turnusokban, naponta 8-16 óráig a Forma Bontó Szabadidős Közhasznú Egyesület. Sok mozgással, közösségi programokkal, jó hangulattal várják a jelentkezőket. Bővebb információ személyesen a Forma Bontó Rekreációs Központban (Andrássy út 73. II. emelet) vagy a 445-099 és a 06-30/276-3821-es telefonszámokon kérhető.

Jogsegély gazdáknak

Békés Megye Képviselő-testülete június 1-jétől kezdődően, ez év december 31-ig – a nehéz és kiszolgáltatott helyzetbe került gazdálkodók, mezőgazdasági termelők jogérvényesítésének érdekében – a megye kistérségeiben ingyenes jogsegélyszolgálatot működtet. A békéscsabai gazdák *dr. Lukovics Évát* hívhatják a 448-350 vagy a 06-30/9220-138 telefonszámokon.

Megyei könyvtár

Június 3-án, csütörtökön 18 órakor a játszóteremben *Elek Tibor* Fényben és árnyékban című tanulmány- és interjúkötetét, valamint *Kiss Ottó* Javrik Könyve című regényét mutatják be, házigazda *Grecco Krisztián*. Június 7-én, hétfőn 18 órakor szintén a játszóteremben *Kántor Zsolt* lesz a házigazdája a Tevan Kiadó estjének, amelyen *Imre Flóra* Nem tart soká, *Károlyi Fülöp Béla* Egy város illata, *Magyar Barna* Az ember cucca és *Serédi János* Biborló délibáb című köteteit mutatják be. Június 8-án, kedden 18 órakor *Kallós Zoltán* Világszárnya és *Harangozó Imre* Az elkötelezettség és az Istenes hűség szövegei című kötetek bemutatóját tartják, a házigazda *Elek Tibor*. Június 10-én 18 órától *Becsei József* Népeességföldrajz című monográfiáját mutatják be, házigazda *dr. Dövényi Zoltán*. Június 12-én, szombaton 17 órától Karinthy Márton íróval beszélget *Balogh Tamás* irodalomtörténész a játszóteremben. Június 7-19-ig az Evangélikus Gimnázium és Művészeti Szakközépiskola (alapfok) tanév végi kiállítása látható az emeleten.

JÚNIUS 13-ÁN ÚJRA MSZP!

ÍGY SZAVAZZON!

(szavazólapminta)

1	2	3	4	5	6	7	8
.....	
.....	⊗
.....	Magyar Szocialista Párt	.....	.....	.....
.....	1. Kovács László	.....	.....	.....
.....	2. Horn Gyula	.....	.....	.....
.....	3. Lévai Katalin	.....	.....	.....

**Jöjjön el Ön is 2004. június 10-én, 15 órakor a Jókai színház előtti térre!
Találkozzunk!**

MSZP

FOTÓ: T. VÁSÁRZSÓI HIRDETÉS

Együtt a fiatalokért

Május 14-én az ifjúsági ház Patent Diákirodájában tartotta alakuló ülését a Közép-békési Ifjúsági Fórum békéscsabai, gyulai és békési szervezetek részvételével. A három város több szinten működik együtt, azonban a fiatalokat tömörítő civil szervezetekre ez eddig nem volt jellemző.

Az alakuló ülésen megválasztották a vezetőség tagjait, elnök *Vrbovszki Viktor*, titkár *Ament Balázs*, szervező *Hirka Tamás* lett. A fórumhoz csatlakozhat bármely olyan szervezet vagy csoport, amelyben a tagok legalább fele 10 és 25 év közötti. Amíg el nem dől, hol lesz a székhelyük, addig az ifjúsági ügyekkel foglalkozó Patent Diákirodán, *Zsótér Mária*nál lehet jelentkezni soraikba (Derkovits sor 2., e-mail: patent@napszam.hu, telefon: 323-417, fax: 449-336). A fórumnak Békéscsabán jelenleg a Fiatalok Békéscsabáért Egyesület, a Fidelitas békéscsabai csoportja, az Ut-törőszervezetek Békéscsabai Fóruma és a VII. kerületi nagycsaládosok egyesülete a tagja. A belépés feltétele, hogy legyen egy olyan ajánló, aki már tagja a csapatnak. Jelenleg az alapítók tehetnek ajánlást. Céljaik között szerepel többek között, hogy Közép-Békés fiataljainak igényeit, problémáit megismerjék, az életfeltételeit javítsák, növeljék a térség megtartó erejét, fiatalokat érintő kiadványokat juttassanak el az érintettekhez, a főiskolák, középiskolák között segítsék az együttműködést, képzéseket, szabadidős programokat szervezzenek. A fórum nem politikai szervezet, szívesen látják bármely párt és az egyházak ifjúsági csoportjait, várják iskolák, kollégiumok, szakmai csoportok vagy egyéb többségében fiatalokat tömörítő egyesületek és támogatók jelentkezését. A fórum működését a három város önkormányzata, valamint a Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium támogatja, munkájukhoz, programjaikhoz pályázati forrásokat is megcélóznak.

(CS. M.)

Nyári fesztivál



Áll a nézőtér, folynak a próbák a városháza díszudvarán, és már kaphatók a jegyek a Városházi Esték előadásaira. Június 17-től július 7-ig színvonalas programok varázsolják a hivatal udvarát nyári színpaddá, bennünket pedig morcos, fáradt idegekből mosolygós ismerőssé.

Fodor József és *Szente Béla* múlt héten ismertette a gazdag programkínálatot, amelyben szerepel többek közt Pálffy István fotókiállítás vagy az Academia Quartett hangversenye. Ismét itt lesz *Bozsik Yvette* és társulata, a táncest egyik része *Novák Erik* festőművész *Bozsik Yvette*-ről készült képei között játszódik. Csokonai Karyonéjában láthatjuk *Eperjes Károly*t és *Gáspár Sándor*t, a humor kedvelői pedig *Fábry Sándor*tal tölthetnek egy estét. A Városházi Esték saját produkciója az *Anconai szerelmek*, amelynek szereplői között láthatjuk *Szakácsi Sándor*t, *Gregor Bernadett*t, *Bede Fazekas Szabolcs*ot vagy *Ruttkay Laurát*. A zenés darabban 25 olasz slágert hallunk majd, és végigkövethetjük, ahogy egy debreceni lány kimegy „Olaszba”, hogy felkutatssa egyszer látott anconai vőlegényét mindenféle bonyodalmak közepette. A Városházi Esték saját darabja kivívta más városok érdeklődését, a terve szerint Debrecenben és Miskolcon is látható lesz majd. A Jókai színház társulata a *Mandragorával* készül, lesz magyar folkest és szlovák est, *Crystal-* és *After Crying*-koncert, gyerekprogram és bűvészshow, a délszláv zene kedvelői találkozhatnak *Boban Markovic*csal és „rezesbandájával”, a focirajongók pedig láthatják az *Eb-döntőt* óriáskivetítőn.

A városháza díszudvarán estéről estére 500-550 néző fér el. Jegyek az ifjúsági házban, a Diáktanyán, a Tourinform irodán, a Békés Megyei Hírlap hirdetésfelvételi irodáján és a Filharmonianál kaphatók.

(M. E.)



Lencsesi Községi Ház

5600 BÉKÉSCSABA, FÉJA GÉZA TÉR 1. • TELEFON/FAX: 456-177

- **Június 9-én, szerdán 17 órakor** a **Pető László** fotóból összeállított kiállítás megnyitójára kerül sor. A tárlatot **dr. Simon Mihály**, Békéscsaba város címzetes főjegyzője nyitja meg. Megtekinthető június 30-ig, hétköznapokon 8-tól 18 óráig.
- Nyári kézműves tábor **június 21-től 25-ig** és **június 28-tól július 2-ig** heti váltással, általános iskolák alsó és felső tagozatosai számára. A résztvevők a szövés-fonás, bőrzés, nemezés, batikolás, üvegfestés, gyöngyfűzés, gyertyaöntés alapvető technikáit sajátíthatják el szakmai vezetők irányításával játékos formában. A programot magyar népmesékkel és mondákkal való ismerkedés, játék és daltanulás, valamint múzeumlátogatás színesíti. A részvételi díj egy hétre 3100 Ft/fő, mely összeg a napi egyszeri étkezés árát is tartalmazza. Jelentkezni **június 18-ig** lehet a közösségi házban.



NYÁRI INTENZÍV TANFOLYAM
nem csak diákoknak
A DEFENZÍV KFT. AKKREDITÁLT
AUTÓSISKOLA AJÁNLATA



Töltse tartalmasan a nyári szünetet!

Válasszon tanfolyamainkból:

Kategória	Tanfolyam + vizsgadíj (Ft)	Adójóváírással csökkentett tanfolyam + vizsgadíj (Ft)
B kategória (személygépkocsi)	81 720	57 200
M kategória (segédmotor)	28 600	20 020
A1 kategória (motoros)	52 320	36 620
Ak kategória (motoros)	55 720	39 000
A kategória (motoros)	100 020	70 900
C kategória (tehergépkocsi-vezető)	143 260	100 280
CE kategória (nehézpótkocsi-vezető)	80 940	56 650
D kategória (autóbusz-vezető)	164 620	115 230

15 éve a lakosság szolgálatában! Tapasztalat, megbízhatóság.
A tanfolyam- és vizsgadíjból **30% szja-kedvezmény** vehető igénybe, ami átruházható!

Tanfolyamindítás: **2004. június 14-én, 16 órakor**

Jelentkezés és a tanfolyam helye: Békéscsaba, Szemere u. 2/1.

Előzetes információ ügyfélfogadási időben: 7.30–16 óráig

Telefon: 66/323-626, illetve 06-30/9677-995

Részletfizetési lehetőség, kocsi-típus-választás!

Önnek sem mindegy, válassza a biztosat!

Felnőttképzési nyilvántartási szám: 06-0074-02 • Akkreditációs lajstromszám: AL-0285
Programakkreditációs szám: PLH-048

HÁTFÁJÁS? DERÉKFÁJDALOM? GERINCPROBLÉMÁK?

EZ A MŰLTÉ!

Preventív gerinctorna-tanfolyam indul kedden 16, pénteken 18 órától a Forma Bontó Rekreációs Központban.

Békéscsaba, Andrássy út 73.
II. emelet, telefon: 445-099

A FLÓRIÁN TŰZOLTÓ SPORTEGYESÜLET

ezúton megköszöni az szja 1%-át felajánlóknak támogatásukat, és tájékoztatja a tisztelt adományozókat, hogy a felajánlott összeget sporteszköz vásárlására fordította.

Helyesbítés

Előző számunkban tévesen jelent meg a kertbarátok versenyén kolbász-készítésben arany fokozatot elért egyik versenyző neve. A kiváló kolbász-készítőt **Szaszák Mátyásnak** hívják. Az érintett és olvasóink elnézését kérjük.

Köszönet

2004. május 23-án 50 éves találkozó volt a Szent László utcai iskolában. Köszönet az iskola igazgatónőjének és mindazoknak, akik türelmes segítő szándékukkal hozzájárultak az örök élményként megmaradó találkozó sikeréhez.



A SZERVEZŐK

Kérjük a támogatását!



Dávid Ibolya

Milyen országot akar az MDF?

Egy olyan országot, ahol megbízhatunk választott politikusainkban, mert nem vetül rájuk a korrupció árnyéka.

Egy olyan országot, ahol nem hagyják magukra a gyermekeket, akik közül minden harmadik szegénységben él.

Egy olyan országot, ahol értékelik és nem utasítják vissza korukra hivatkozva a 45 év feletti munkavállalókat.

Egy olyan országot, ahol a nyugdíj tisztességgel megélhetést nyújt.

Egy olyan országot, ahol a mezőgazdaságból élők megtalálják számításukat, ahol nem kerülhet külföldiek kezébe a magyar termőföld.

Egy olyan országot, amely azonnal hazahívja katonáit Irakból.

Egy olyan országot, amely támogatja a határon túli magyarok autonómiáját!

**Ha egyetért céljainkkal,
szavazzon Dávid Ibolyára!**

**Szavazzon a Magyar Demokrata Fórum listájára!
Képviseljük együtt Magyarországot!**



FIZETETT VÁLASZTÁSI HIRDETÉS

KÖNYVÚJDONSÁGOK

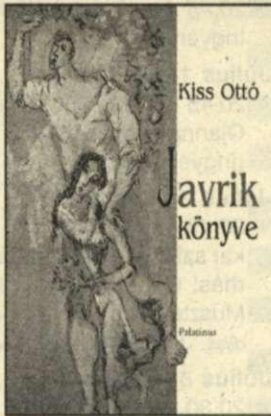
KISS OTTÓ:

Javrik könyve

Kiss Ottó új regénye egy alföldi kisvárosban élő orvos fiának története. Javrik életének meghatározó mozzanatait meséli el a regény fejezeteiben. A címszereplő baráti és szerelmi kapcsolatain keresztül ismerjük meg a vidék kissé melankolikus, zártságában is sokszínű, sorsformáló közegét, és hogy hogyan is épül föl egy kamasz fiú számára a világ.

A *Javrik könyve* szerzője Gyulán él, a Békéscsabán megjelenő Bárka című folyóirat munkatársa. Öt éve, *Szövetek* című kisregényével vált országosan ismertté és elismertté. Tavalyelőtt a Móra Kiadónál napvilágot látott *Csillagszedő Mária* című kötetéért *Év Könyve Díjat* kapott. Tavaly *Angyal és Tsa* címmel novelláskötete jelent meg a Palatinus Kiadónál. A *Javrik könyve* is a Palatinus Kiadó ünnepi könyvheti újdonsága. Június 3-tól várhatóan a jobb csabai könyvesboltokban is kapható lesz. Részletei korábban az *Élet és Irodalom*ban, a *Kortárs*ban, a *Kalligram*ban, az *Alföldben* és a *Bárkában* jelentek meg, illetve az *Év* novellái 2004 és a *Körkép* 2004 című antológiákban olvashatók.

(H. M.)



IT'S A LONG WAY...

Csák István tanár úr emlékére

Az 1941-ben végzett diákok visszaemlékezéseit tartalmazó könyv az Evangélikus Gimnázium újraindítása 10. évfordulós ünnepségsorozatának keretében jelent meg, a Békéscsabai Evangélikus Gimnázium Baráti Körének kiadásában.

Emberi léptékekkel mérve a visszaemlékező öregdiákok valóban hosszú utat tettek meg, írja ajánlójában a baráti kör titkára, *Bakay Péter*. 80-as éveikben járnak, több mint hét évtizede elhagyhatatlanul hordják a Békéscsabai Evangélikus Rudolf Gimnázium által életük batyujába tett finom (néhány óhatatlanul megégett), szeretettel készített hamuba sült pogácsát. Lelkesítő az osztály most már kézzel (is) fogható törekvése, hogy emléket állítsanak osztályfőnöküknek, tanáraiknak, és kimondva-kimondatlanul kifejezzék hálájukat iskolájuknak...

CASANOVA:

Szerelmi kalandok

Ez a Tevan Könyvtár második kiadványa. Casanova szerelmi kalandjainak bája és pikáns izgalma ma is lebilincselő hatással van a mindenkori befogadóra. A felizzó érzések nemes emberi gesztusokkal és olykor tragikus motívumokkal keverednek az erotikus dramaturgia kulisszái között. Olvasmányos történeteket élvezhetünk, Bettina, Lucia, Nanette és Márta hálósorozatitkai olyan finom iróniával vannak ecsetelve, amelyek felejthetetlen pillanatokkal ajándékozzák meg a könyv olvasóit.



Dér Endre (1922–2004)

Békéscsabán született 1922. július 7-én. 1945-ben a soproni evangélikus teológián szerzett oklevelet, majd 1964-ben Szegeden, magyar szakon. 1945–50-ig lelkészként dolgozott Mezőtúron és Józsefvárosban. 1953-tól a Magyar Írók Szövetsége dél-magyarországi csoportjának titkára Szegeden, 1963-tól a Szegedi Egyetem szerkesztője, 1965-ben a Dél-Magyarország, 1966-tól a Tiszatáj, 1971-től az Építőmunkás és 1982–83-ban a békéscsabai Új Auróra munkatársa. Jó-zsef Attila-díjas (1956) prózaíró.

Főbb művei: *Mutatkozzál be nekem, egészen!* (versek, 1944), *Az első próba* (regény, 1955), *Májusi adósság* (elbeszélések, 1959), *Marika* (színmű, 1960), *A bódé* (kisregények, 1962), *Mi, pulóveresek* (regény, 1972), *Tornádó* (életrajzi regény, 1989), *Szégyen vagy szerelem* (kisregény, 1992), *Veszélyzőna* (regény, 1993), *Paradicsommadarak* (kisregények, 1997).

Imre László írta Dér Endréről az *Alföldben*: „Dér Endre igyekszik megőrizni egy bizonyos epikus objektivitást, arra törekszik, hogy öntörvényű hősei maguk valljanak, mintegy önként tárulkozzanak fel, s néhány egyéni sors utaljon a történelem mozgásaira, az országot érintő eseményekre.”

Angyal természet lakozott benne. Kedvessége, közvetlensége kellemes beszélgetőpartnerre avatta. Az a fajta ember volt, akinek mindenkihez volt egy jó szava. Humora, vidámsága nem hagyta el nehéz időkben sem. Amikor *Veszélyzőna* című könyvét szerkesztettük dr. Cs. Tóth Jánossal, emlékezetes pillanatokot éltünk át együtt. Kitűnő barát volt, emlékéket megőrizzük.

KÁNTOR ZSOLT

100 ÉVE TÖRTÉNT

CSABAI KRÓNIKA

A Békésmegyei KÖZLÖNY híreiből

SZERKESZTI: GÉCS BÉLA

JÚNIUS

● **Csabaiak a király előtt.** Sztraka György és Varságh Béla hamarosan az általános kihallgatás alkalmával a király elé járulnak, hogy a Ferencz József-rend lovagkereszt kitüntetésükért a legfelsőbb helyen is köszönetet mondjanak.

● **Terjed a selyemtenyészés.** Bezerédj Pál szekszárdi miniszteri meghatalmazott újabb átirattal fordult Csaba községhez. Hivatkozva arra, hogy a községben fellendült a selyemtenyészés, további fejlődését gátolja az eperfalevél-termés, kérte a községet 2 hold földterület átengedésére, eperfa-csemetekert telepítésére.

● **Az új kórház építése.** Wagner műépítész terve alapján, a Széchenyi ligettel szemben, a régi evangélikus temető helyén elkezdődött az új kórház építése. Az emeletes kórház a mai kor igényének megfelelő épület lesz. Berendezése teljesen modern, 100 fekvő és 50 járóbeteg ellátását biztosítja majd. Amint az új kórház felépül, a régi épületet gazdasági épületnek rendezik be.

● **A Körös uszoda megnyitása.** Újsághirdetés adja tudtul, hogy Csabán június 12-én a Körös-csatornán kialakított uszoda fogadja a fürdőzni vágyókat. A női és a férfi vendégeket meghatározott időben, külön-külön várják. Három órai időtartamra a belépődíj fürdőruhával 40 fillér, fürdőruha nélkül 20 fillér.

● **Vívótanfolyam.** Santelli Italo, a kitűnő hírv fővárosi vívómester egy óra terjedő vívótanfolyamot indít Csabán. A tanfolyamra sok résztvevő jelentkezett. Az olasz származású mester segítse, Falehetto Ettore, szintén jó hírv mester.

● **Leégett a jainai gőzmalom.** A hónap utolsó napján kigyulladt és teljesen leégett Breznyik József, csabai lakos gőzmalma. A malomtűzet a szomszéd házak lakói és a kivonult tűzoltók próbálták eloltani, sikertelenül. A malom épülete, a liszt- és gabonakészlet teljesen elpusztult. A nagy kár megtérül, mivel a malom biztosítva volt.

● **Csaba egészségügye.** Június hónapban az egészségügyi viszonyok valamivel kedvezőlenebbek voltak, mint az előző hónapban. A halottak száma hattal, a születetteké 12-vel volt kevesebb. Született 106 gyermek, fiú 56, leány 50. A meghaltak száma összesen 86, fiúnemű 47, nőnemű 39.



Békéscsaba, 2004. június 17.–július 7.

Városházi Esték 2004 Program

Június 17., csütörtök

- 19.00 óra: Pálffy István televíziós fotókiállításának megnyitása a Hotel Fiume halljában

Június 18., péntek

- 18.00 óra: A IV. Csabai Szalon kiállítás megnyitója az ifjúsági ház előcsarnokában
- 20.45 óra: A Városházi Esték 2004 hivatalos megnyitója
- 20.50 óra: Az 50 esztendő Békés Megyei Vízművek jubileuma alkalmából az Academia Quartett hangversenye. Belépés csak meghívóval!

Június 19., szombat

- 20.45 óra: A Bozsik Yvette Társulat táncstje. I. rész: Extázis – Bozsik Yvette és Novák Erik tánc-kép kiállítása. II. rész: Bál, avagy a táncos mulatság. Belépőjegy: 1000 Ft

Június 20. vasárnap

- 20.45 óra: Csokonai Vitéz Mihály: Kárnyóné (vígjáték) – A Beregszászi Illyés Gyula Magyar Nemzeti Színház előadása. Főbb szerepekben: Gáspár Sándor, Eperjes Károly, Szűcs Nelli. Rendezte: Vidnyánszky Attila. Belépőjegy: 1500 Ft

Június 24–26., csütörtök–szombat

- 20.45 óra: Vajda Katalin: Anconai szerelmesek – a Városházi Esték önálló produkciója. Főbb szerepekben: Szakácsi Sándor, Gregor Bernadett, Ruttkay Laura, Bede Fazekas Szabolcs, Sente Vajk. Rendezte: Sipos Imre. Belépőjegy: 1200 Ft

Június 27., vasárnap

- 10.00 óra: Vásári játékgatag gyermekeknek. (Ingyenes!)

Június 29., kedd

- 20.45 óra: Egy városházi este Fábry Sándorral. Belépőjegy: 1500 Ft

Június 30., szerda

- 20.45 óra: Crystal élő koncert ír steptáncosokkal
Ingyenes!

Július 1., csütörtök

- 20.45 óra: Magyar folkest – Közreműködnek: Kanalas Éva Ojana Hangszínháza és a Dél-alföldi Szaxofon Együttes. (Ingyenes!)

Július 2., péntek

- 20.45 óra: Machiavelli: Mandragóra – A Békés Megyei Jókai színház vendégjátéka. Főbb szerepekben: Presits Tamás, Csomós Lajos, Karczag Ferenc, Komáromi Anett, Muszte Anna, Gerner Csaba. Rendezte: Konter László *Jászai-díjas*. Jegyek a Békés Megyei Hírlapban nyerhetők!

Július 3., szombat

- 20.30 óra: Szlovák est. Ingyenes!

Július 4., vasárnap

- 10.00 óra: Vár a Kölyöksziget! (Ingyenes!)
- 20.30 óra: Eb-láz! – A labdarúgó Európa-bajnokság döntője óriáskivetítőn. Ingyenes!

Július 5., hétfő

- 20.45 óra: After Crying Show. Belépőjegy: 800 Ft

Július 6., kedd

- 20.45 óra: Nemzetközi bűvészshow zenei meglepetésekkel. Belépőjegy: 1200 Ft

Július 7., szerda

- 20.45 óra: A Boban Markovic Orkestar koncertje. Belépőjegy (amely magában foglal egy pohár sört is): 1000 Ft

Jegyárusítás és rendelés:

Ifjúsági ház – Békéscsaba, Derkovits sor 2., telefon: 449-222
• Diáktanya – Békéscsaba, Kinizsi u. 20., telefon: 326-053
• Tourinform Iroda – Békéscsaba, Szent István tér 9., telefon: 441-261 • Békés Megyei Hírlap Hirdetésfelvételi Iroda – Békéscsaba, Munkácsy u. 4., telefon: 527-227 • Filharmonia Kht. – Békéscsaba, Andrássy út 24–28., telefon: 449-725

Információ: www.varoshaziestek.hu

Esőhelyszín: Ifjúsági Ház és Általános Társaskör
Békéscsaba, Derkovits sor 2.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYÜLÉSÉNEK KÖZMŰVELŐDÉSI, IFJÚSÁGI ÉS SPORTBIZOTTSÁGA

ajánlatot kér

szabadtéri színpadháttér tervezésére és kivitelezésére.

Az ajánlattevő feladata:

mobil szabadtéri színpadháttér tervezése és kivitelezése.

Az ajánlatnak tartalmaznia kell

- látvány- és műszaki tervet,
- költségkalkulációt,
- kivitelezőt,
- adatlapot.

Ajánlatot nyújthatnak be békéscsabai

- természetes személyek,
- gazdasági társaságok,
- nonprofit szervezetek,
- oktatási és közművelődési intézmények.

A szabadtéri színpad méretei:

10 m széles és 1 m magas.

Az ajánlat benyújtásának határideje: 2004. június 20.

Elbírálás: 2004. június 29.

A teljesítés határideje: 2004. december 31.

Az ajánlatokat a közművelődési, ifjúsági és sportbizottság bírálja el. A döntésről az ajánlattevők írásban értesítést kapnak. A bizottság az ajánlatot a hibátlanul és hiánytalanul kitöltött adatlap és kiegészítő információk alapján tudja értékelni.

A ajánlatot az alábbi címre kell beküldeni:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
oktatási, közművelődési és sportirodájának
közművelődési csoportja, Orodán Zsuzsa
(5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.)

Pályázati űrlapok is itt igényelhetők,
illetve letölthetők a www.bekescsaba.hu weboldáról.

2004. június 3–16.



Június 3–9-ig 15.30, 17.45, 20.00,
csak szombaton és vasárnap 10.30,
csak pénteken és szombaton 22.00,
június 10–16-ig 16.00 és 21.00 órákor:
HOLNAPUTÁN **
(szinkronizált amerikai katasztrófafilm)

Június 3–9-ig 15.00, 17.15,
csak szombaton és vasárnap 11.00,
június 10–16-ig 15.00 órákor:
A REPÜLŐ OSZTÁLY
(szinkronizált német családi film) ART-kártya!

Június 3–9-ig 17.00,
június 10–16-ig 18.15 órákor:
KILL BILL I. ** (amerikai akciókrimi)

Június 3–9-ig 14.30, 18.45, 21.00,
június 10–16-ig 18.45 és 21.00 órákor:
KILL BILL II. ** (amerikai akciókrimi)

Június 3–9-ig 20.45 órákor:
SZAMURÁJ * (japán akciódráma) ART-kártya!

Június 3–9-ig 16.00, 17.30 és 19.00 órákor:
BELLEVILLE RANDEVŰ – FRANCIA RÉMES
(francia animációs film) ART-kártya!

Június 3–9-ig 19.30 és 21.15 órákor:
LEBEGÉS * (amerikai dráma) ART-kártya!

Június 10–16-ig 13.45, 15.00, 16.15, 17.30, 20.00,
csak szombaton és vasárnap 10.30, 11.00
és 12.30 órákor:
HARRY POTTER ÉS AZ AZKABANI FOGOLY *
(szinkronizált amerikai családi film)

Június 10–16-ig 20.30 órákor:
21 GRAMM * (amerikai dráma) ART-kártya!

Június 10–16-ig 17.15 órákor:
MARADOK! * (francia romantikus vígjáték)

Június 10–16-ig 19.00 órákor:
FARKASOK IDEJE **
(francia-osztrák-német dráma) ART-kártya!

Helyárak:

hétfőn (kedvezményes nap) egységesen 450 Ft;
keddtől csütörtökig 16 óra előtt 450 Ft, 16 óra után 650 Ft;
péntektől vasárnapig és ünnepnapokon 16 óra előtt 550 Ft, 16 óra után 750 Ft.

KEDVEZMÉNYEK:

gyerekjegy (12 év alatt) 450 Ft (érvényes hétfő kivételével mindennap
a korhatár nélküli filmek 20 óra előtti előadásaira);
ART-kártya kedvezmény 200 Ft (hétfő kivételével);
hétfői matiné-előadások helyére 450 Ft.

Pénztárnyitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órákor.
A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezdési időpontja módosulhat.
Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön
az 524-500-as telefonszámon!

* : 14 éven felülieknek • ** : 16 éven felülieknek • *** : 18 éven felülieknek

**CSABA HONVÉD
KULTURÁLIS EGYESÜLET**

Június 3., csütörtök 15.30 óra:
a HM-nyugdíjpénztár küldött-tájékoz-
tatója. 18 óra: bográcsos parti. 19 óra:
Wing-tsun kung-fu tanfolyam és edzés

• Június 4., péntek 20 óra: Balkán-
táncház • Június 5., szombat 9 óra:
Lakás-varázs klub. 15 óra: ÉFOÉSZ kreatív klub.
20 óra: zenés vacsoraest Pedróval • Június 7.,
hétfő 16.30 óra: sakkedzés. 17.30 óra: Chi kung
kínai lassútorna indul • Június 8., kedd 9 óra:
masszázstanfolyam. 19 óra: Wing-tsun kung-fu tan-
folyam és edzés • Június 9., szerda 17 óra: Univerzum klub.
17 óra: Hahota klub • Június 10., csütörtök 9 óra: nyílt toborzónap.
18 óra: bográcsos parti. 19 óra: Wing-tsun kung-fu tanfolyam és
edzés • Június 11., péntek 21 óra: el Ritmo (nu skool, breakbeat,
house). Dj: gonzo, zen, zail • Június 12., szombat 10 óra: 55 éves
a radarezred – ünnepi műsor Fűrjesen. 10 óra: Kinder-klub. 20 óra:
zenés vacsoraest Pedróval. 20.30 óra: 101-es klub (Bonanza Ban-
zai-, Ákos-, Depeche Mode-, The Cure-dalok, 20.30 mozi, 21.30 bu-
li). Belépő 250 Ft • Június 14., hétfő 16.30 óra: sakkedzés • Jú-
nius 15., kedd: fehérművész, 9 óra: masszázstanfolyam. 19 óra:
Wing-tsun kung-fu tanfolyam és edzés • Június 16., szerda 17 óra:
Univerzum klub. 17 óra: Hahota klub • Június 17., csütörtök 13 óra:
a HOSZ vezetőségi ülése. 18 óra: bográcsos parti. 19 óra: Wing-
tsun kung-fu tanfolyam és edzés



Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

**CSABAI
IFIHÁZ**

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

Június 3., csütörtök 18 óra: a Liberális Klub vendége Para-Kovács
Imre az ifiház kaszinójában • Június 4., péntek: Dök-Rock a ka-
szinóban. 19.30 óra: Radio Knights. 20.30 óra: Salvus. 21.30 óra:
Paindrift. 22.30 óra: Polgár-rock. 23.30 óra: Another way • Június
4., péntek 17 óra: Ifiház Galéria – az Amatőr artium országos nyer-
teseinek kiállítása. A kiállítás június 18-ig tekinthető meg • Június
8., kedd 10 óra: Ifjúsági értekezlet a patent Diákirodában. 18 óra: a
Bartók Béla művészeti szakközépiskola néptánc tagozatának évzáró-
ja a nagyeremben • Június 9–10.: III. Angyalok (k)útja – tanév-
záró örült happening • Június 9., szerda 16 óra: a DÖK évzárója a
Patent Diákirodán. 18.30 óra: Tanévbúcsúztató felvonulás a diszku-
tak útvonalán „izgi” feladatokkal. 19.30 óra: vetélkedő („izgi” felada-
tok II.) a teraszon. 20.30 óra: óriás malom- és csocsóbajnokság a
teraszon. 21 óra: MZ/X-koncert a teraszon • Június 10., csütörtök
18 óra: öreg DÖK-ösök találkozója a Patent Diákirodán. 19 óra: Gu-
zsalyas táncház a teraszon. 21 óra: filmvetítés a kaszinóban. Extra:
mindkét este alternatív zsűri-gyűlés = szalonnasütés! Minden prog-
ram ingyenes! • Június 11., péntek: a Zoltán Erika Tánciskola év-
zárója show-műsora a nagyeremben • Június 16., szerda: a Bar-
tók Béla-zeneiskola tanévzáró ünnepsége a nagyeremben

A portugáliai **labdarúgó-Európa-bajnokság meccsei kivételén** az
ifiház előterében: Június 12., szombat 18 óra: Portugália–Görögor-
szág. 20.45 óra: Spanyolország–Oroszország. Június 14., hétfő 18
óra: Dánia–Olaszország. 20.45 óra: Svédország–Bulgária. Június
15., kedd 18 óra: Csehország–Lettország. 20.45 óra: Németország–
Hollandia. Június 16., szerda 18 óra: Görögország–Spanyolország.
20.45 óra: Oroszország–Portugália. Június 17., csütörtök 18 óra:
Anglia–Svájc. 20.45 óra: Horvátország–Franciaország

AZ IFIHÁZ INTERNET-SZOLGÁLTATÓJA A



ESKÜVŐI MEGHÍVÓK KÉSZÍTÉSE

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3.
Telefon/fax: 447-563

BÖLCSŐDÉSKORÚ GYERMEKEK beíratása



2004. június 21-22-23-án,
8-17 óráig

A beíratás helye:

Békéscsaba,
Sziklai Sándor u. 2.

BÖLCSI

Új gyermekek szülei részére
szülői értekezletet tartunk
2004. augusztus 9-én,
17 órákor.

A CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLT

*albérletet felajánlók
hirdetéseit várja.*

Az albérletek kiközvetítése ingyenes.

Cím: Szabadság tér 11-17. II. emelet 10.
Telefon: 523-849



Helye: Pallasz Áruház, Békéscsaba, Trefort u. 2/1.

Az áruház nyitva tartása a három nap alatt: 8-20 óráig

Mintegy 30 építőanyag-gyártó és -forgalmazó mutatja be termékeit.

Délelőttönként szakmai programok!

A kiállító cégek nagy akciói, melyek a rendezvény után még két hétig tartanak. Húszezer forint vásárlás felett nyereményszelvényt kap a vásárló, melynek sorsolása egy későbbi időpontban lesz. A főnyeremény egy fürdőszobai zuhanykabin. Egyéb nyeremények, játékok, meglepetések!

A szakmai programokból: Június 4., péntek 11 óra: Békés megyében építettük - kiállítás az elmúlt évek Békés megyei építészeti alkotásaiból. Helye: Pallasz Galéria • Június 5., szombat: Délelőtti szakmai bemutatók, akciók. 14 óra: LL Junior, 21 óra: MC Hawer és a Tekknő • Június 4., péntek 18 óra: Seherzádé (hastáncos), 18.30 óra: Erica C. Dance School, 19 óra: West Company, 19.30 óra: Komáromi István, 20.30 óra: Dina, 21.20 óra: Desperado • Június 5., szombat 17 óra: Pedró, 18 óra: Ryghoo (jódilis), 18.30 óra: A Nívó Divat Team divatbemutatója, 19 óra: Komár László, 20 óra: Munkaruha-bemutató, 20.15 óra: Déja Vu, 21 óra: Delhusa Gjon-koncert, 22 óra: Tűzijáték

HURRÁ!! MINDJÁRT ITT A NYÁR!!

Kedves Szülők! Már most gondoskodjanak gyermekeik szünidei hasznos elfoglaltságáról!

Akkreditált felnőttképző intézményünk a belváros szívében segít Önöknek a döntésben.

ECDL-oktatás: 1-es, 2-es modul, illetve igény szerinti modulok, 10 fős csoportokban, 10 napos turnusokban (munkanapokon), igény szerint délelőtt vagy délután, vagy mindkettőn.

Délelőtti csoportok: 8.30-12.30-ig, tízórai: forró csokoládé, majd ebéd.

Időpontok, melyre jelentkezhetnek: 2004. június 17-30-ig, július 1-14-ig, július 15-28-ig, július 29-től augusztus 11-ig.

Délutáni csoportok: 12.30-16.30-ig, ebéddel kezdődik, uzsonna: forró csokoládé.

Időpontok a fentebb leírtak szerint.

**NYELVI LABORATÓRIUMUNKBAN ANGOL NYELVŰ
KOMMUNIKÁCIÓSKÉSZSÉG-FEJLESZTÉS,
csoportos munka, nyelvi játékok, számítógépes programok,
15 fős csoportokban, 10 napos turnusokban.**

Csak délelőtti csoportok vannak, 8.30-12.30-ig.

Tízórai: forró csokoládé, majd ebéd.

Időpontok, melyre jelentkezhetnek:

2004. július 1-14-ig, július 15-28-ig.

Jelentkezni lehet:

Gyarakiné és Társai Bt., Békéscsaba, Kis-Tabán u. 5.,
telefon: 546-474, 06-30/228-4724,
e-mail: gynebt@hu.inter.net.

Érdeklődjenek a részletekről!

Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-380
Mobil: 06-30/9388-404, 06-30/3381-404



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS
garanciával. Ingyenes árajánlat
és csomagolódobozok biztosítása.
Raktározási lehetőség rövid időre is.
MSZ EN ISO 9001:2001



Mindenfajta keleti-nyugati
személygépkocsi és hasznójármű

KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR

javítása, forgalmazása, cseréje.
Olajcsere, kisebb javítások.

Békéscsaba, Mogyoró u. 7.
(Doboz út-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)

Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

**Bielik
Autósiskola**

**Autós-motoros
tanfolyam indul
2004. június 7-én, 16 órakor.**

Helye: Békéscsaba, Andrassy út 22.
(MTESZ-székház)

ÁRBAN ÉS EREDMÉNYESSÉGBEN
VELÜNK JÁR A LEGJOBBAN!
OKEV 06-0165-03

Tel.: 449-877 és 06-30/9353-325

**AUTÓÜVEG
CENTRUM**

Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítós
üvegek ügyműködése

ÉPÍTKEZIK, FELÚJÍT?

Vállalunk gipszkartonozást
tetőszerkezet-készítést (AKCIÓ),
cserepelést, szárazvakolást
kedvező áron, megbízható
minőségben, referenciákkal.
Ingyenes árajánlat!

LÖRKE BT.

Telefon: 06-30/5252-767

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat
ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELETÉNEK
új száma:

447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.
Telefon: 447-897 és 327-585
Mobil: 06-20/9464-064



Áremelés? Árcsökkenés!



Önnek nem kell az emelt regisztrációs díjat fizetnie, sőt most a régi díjat is mi álljuk Ön helyett!

-100 000 Ft

kedvezmény minden modellünkből, akár a kezdérszletből is! Akciónk a készlet erejéig érvényes, más kedvezménnyel nem kombinálható! ABS, dupla légzsák alapfelszereltség!

Ankers Kft. Békéscsaba, Szarvasi út 13. • Tel.: (66) 446-752, 453-770
Orosháza, Arany J. u. 2/e • Tel.: (68) 411-233



NAP-SZÁM INTERNET
5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81. Minden NAP kapcsolódj rá!
InterNETkártya
Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!
Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalnas internetszolgáltatás, előfizetéses díjcsomagok, weboldal-üzemeltetés
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

1 HETES SZUPERINTENZÍV TANFOLYAM IS INDUL!



TPOZSÁR Autósiskola

ANHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



**Sm, A, B, C, D, E KATEGÓRIÁS
JOGOSÍTVÁNYA LEHET MÉG A NYÁRON!**

TANFOLYAMOT INDÍTUNK:

2004. június 7-én, 16 órakor Békéscsaban, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).

ÉRDEKLŐDNI A 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK KEZDETE:

1. csoport: hétfő-szerda-péntek	15 órák
2. csoport: szuperintenzív (1 hetes)	8 órák
3. csoport: szombat-vasárnap	8 órák

EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK!

SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCÓS ÉS MEGBÍZHATÓ!

**ELMÉLETIVIZSGA-EREDMÉNYEINK MEGFELELÉSI ÁTLAGA 95%
A TANDÍJ+VIZSGADÍJ 30%-A AZ ADÓBÓL LEÍRTHATÓ!**

A tanfolyam iratai és költségei:	Sm	A1	Akor1	A	B	C	D	E
Jelentkezési és vizsgalap	+	+	+	+	+	+	+	+
Igazolványfénykép	+	+	+	+	+	+	+	+
Orvosi alkalmassági vizsgálat	-	5 000	5 000	5 000	5 000	-	-	-
Elősegélynyújtó vizsga	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	-	-	-
Elmélet + gyakorlati vizsga	4 200	7 720	7 720	7 720	7 720	13 260	12 820	11 440
1. tandíjrészlet: elmélet	16 000	16 000	16 000	16 000	16 000	48 000	16 800	16 000
2. tandíjrészlet: gyakorlat	16 500	25 500	28 500	48 600	54 000	81 000	102 300	45 000
Tanfolyam összes költsége:	39 700	57 220	60 220	80 320	85 720	142 260	131 920	72 440
Leírható adókedvezmény:	- 11 010	- 14 766	- 15 666	- 21 696	- 23 316	- 42 678	- 39 576	- 21 732
A tanfolyam tényleges költsége:	28 690	42 454	44 554	58 624	62 404	99 582	92 344	50 708

VÁLASZTHATÓ KOCSITÍPUSOK:

Audi 80, FIAT Punto, Opel Astra, Renault Scenic, Skoda Fabia, Suzuki Sedan, Suzuki Swift, Volkswagen Golf, Volkswagen Polo
OKÉV-regisztrációs szám: 06-0110-02 • Akkreditációs lajstromszám: 0462
Programakkreditációs szám: PLH-245

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Budapest, a Leonardo utca végén, az Üllői útnál egy 54 m²-es, I. emeleti, utcai, 2 szobás, jó állapotú, komfortos örökklakás a tulajdonostól eladó 10,5 millió forintért. Érdeklődni: 06-20/9822-318, 14 óra után.
- Békéscsaba centrumában, a Garay u. 10. szám alatti kétgenerációs családi ház eladó. Telefon: 325-540.
- A Pásztor utcán lakás eladó. Telefon: 06-70/218-2837.
- A Török Ignác utca 17. szám alatti sorház garázzsal eladó. Telefon: 06-30/575-4796.
- Slófokon, víz közelében sátorlehetőség. Telefon: 06-20/534-1469.
- A Békéscsaba, Wlassics sétány 25. szám alatti társasház megvételre felajánlja 26,5 m² alapterületű, közös tulajdonú helyiségét gépkocsitároló céljára. Az ajánlatokat legkésőbb 2004. június hó 20-ig kérjük leadni vagy megküldeni a CSÜSZ Kft., Békéscsaba, Alsó Körös sor 2. szám alá. Érdeklődni lehet hétköznapokon a 441-371 számú telefonon 8 és 12 óra között.
- A Wlassics sétányon (a belvárosi bölcsőde előtt) 2 szobás, erkélyes, egyedi gázos, felújított lakás eladó a III. emeleten. Irányár: 11 millió Ft (megegyezünk). Tel.: 450-790, 06-30/464-0758.
- A Békéscsaba, Gábor Áron u. 13-15. szám alatti társasházban földszinti, utcáról is megnyitható 24 m² alapterületű helyiség hosszabb távra bérelhető, üzlet vagy iroda céljára. Érdeklődni lehet hétköznapokon a 441-371 számú telefonon 8-12 óra között vagy a helyszínen Tóth Ferencnél.

• Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.

• Eseményrögzítés, videofelvétel DVD-minőségben. Telefon: 448-672.

• DVD készítése. Saját felvételeiből is. Telefon: 448-672.

• Szobafestést, mázolást, tapétázást, szalagparkettázást, homlokzatfestést, dryvitózást vállalok. Lestyán Pál, Gorkij u. 6. Telefon: 436-226, 06-30/481-8071.

• Csempézést, hidegburkolást vállalok. Tel.: 06-30/273-3191.

• Szünyogháló, redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, zár értékesítése, helyszíni szerelése, javítása. Kulcsmásolás. Berkes és Fia, Lencsési út 42., tel.: 457-154, 06-30/2334-550. Piactér, zöld faház, telefon: 06-30/2138-478.

• Hűtők, fagyasztók javítása. Békéscsaba, Fiumei u. 4. Bali és Fia Bt., telefon: 06-20/9212-521 és 06-20/9446-986.

• Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, szünyogháló, napellenző, biztonsági és hevederzár árusítása, szerelése. Kulcsmásolás. Üzletek: Békéscsaba, Munkácsy u. 2., telefon: 06-70/537-0417; Sás köz 6., telefon: 06-70/2110-961.

• Autó-, motor-, gépjármű-vilamoság, szerelés. Berényi út 88., telefon: 450-311.

• Nyerőgépek üzemeltetése! Legkedvezőbb osztalék! Telefon: 06-30/273-2811.

• Fűnyírást, bozótirtást vállalom. Telefon: 06-30/366-9699, Petri.

• Alkalmi gyermekfelügyeletet vállalom 5 éves kortól. Telefon: 455-317.

• Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalom rövid határidővel, takarítással. Telefon: 06-20/5505-109.

OKTATÁS

• Matematikából pótvizsgára, póterettségire felkészítés. Telefon: 06-30/855-7105.

• Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/855-7105.

• Matematikakorrepetálás, felkészítés. Tel.: 06-30/585-3486.

EGYÉB

• 40 éves érettségi találkozózt szervez a békéscsabai Rózsa Ferenc Gimnázium 1964-ben végzett IV/F osztálya. Telefon: 448-417, 06-20/435-8541.

JÁRMŰ

• Nagy Polski (Polski FIAT 125-ös) műszakival, vonóhoroggal 70 000 forintért sürgősen eladó. Telefon: 451-612.

SZOLGÁLTATÁS

• Szobafestés, mázolás, tapétázás, homlokzatok hőszigetelése. Laminált parkettázás, gipszkartonozás. Marik István, Tavasz u. 83. Tel.: 437-895, 06-30/275-7263.

• Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.

Személygépkocsi-állomány

Az elmúlt bő egy évtized során számottevő mértékben, több mint 30 százalékkal nőtt a Békéscsabán nyilvántartott személygépkocsik száma, azelőtt 2003 végén már megközelítette a 19 ezret, és ha a növekedés üteme hasonló mértékű lesz a következő időszakban is, 1-2 éven belül meghaladhatja a 20 ezret. Jelenleg városunkban a személygépkocsik száma csaknem azonos a családok számával, vagyis átlagosan minden családra jut egy autó. Békéscsabán közlekedik egyébként a megyében lévő személyautók 22 százaléka.

HORVÁTH CSABA (KSH)



FOTÓ: VERESS ENZSI

Május 22-23-án rendezték meg a 7. Soproni Ászok Békéscsaba-Arad-Békéscsaba szupermaratont. Az egyéni versenyt Bogár János, az egykori békéscsabai, jelenleg encsi futó nyerte, míg Szarvas Mátyás ötödik lett. A férfiak csapatversenyében a román Tricotton-Veritas Paciu futói végeztek az élen, a békéscsabai Mazda Team a dobogó harmadik fokára állhatott. Női egyéni versenyt az Idén nem rendeztek, a csapatverseny győztesei az Equipment Sport tagjai. A görkorcsolyaversenyben a finn Raimo Frondenius diadalmaszkodott, a kerékpárosoknál az erdélyi Kovács Zsolt győzedelmeskedett.

Segítség a polgárőröknek

Az önkormányzat egy 1999-es évjáratú Lada Niva autóval segíti a Békéscsabai Városi Polgárőrség Egyesület munkáját. Ezt eddig a közterület-ellenőrök használták, akik a megsokasodott munka miatt újat kaptak. A kocsi Pap János polgármester adta át Bugyinszki Tamásnak, az egyesület elnökének és két kollégájának május 20-án a városháza előtt. A polgárőrök, akik nem rendelkeztek saját kocsival, örömmel fogadták el az önkormányzat ajándékát. A 32 fős egyesület az elmúlt év során összesen több mint 500 alkalommal teljesített járőr- és figyelőszolgálatot Békéscsaba közrendjének, közbiztonságának javítása érdekében (190 alkalommal a rendőrség munkatársaival együtt). A bűnmegelőzési tevékenységen túlmenően a polgárőrök célul tűzték ki az illegális személerakók figyelését, felszámolását, amivel egy tiszta, rendezett Békéscsaba-kép kialakításához szeretnének hozzájárulni. 2003-ban 1 millió 360 ezer forintból gazdálkodtak, legnagyobb támogatójuk a városi önkormányzat, amely 600 ezer forinttal támogatta munkájukat. 2004-ben ennél többet, 700 ezer forintot kaptak a várostól – meg egy kocsit.

(CS. M.)



FOTÓ: VERESS ENZSI

FÜLHARMÓNIAK. Fülharmóniak – játsszunk zenét komolyan! címmel rendeznek koncertet a Jókai színházban június 8-án 14.30 órától. A Nestlé Hungária Kft. által támogatott koncert elsősorban a 8-12 éves korosztály zenei fejlesztéséhez járul hozzá, a muzsikát a könnyű- és komolyzene ötvözésével hozza közelebb a gyerekekhez. Fellép a Budapesti Juventutis Szimfonikus Zenekar, Gulyás Ferenc népzeneész, Domonkos Izabella, Binder Norbert, Kovács Csilla, Kovács Gergely Tamás és Tóth Dóra, a Bartók Béla-zeneiskola növendékei. Vendégszereplő a Bon-Bon együttes.

PALLASZ GALÉRIA. A Pallasz Galériában (Pallasz Áruház kiállítótere, Trefort u. 2/1.) június 4-én 14 órakor Rubóczi Erzsébet művészettörténész nyitja meg Darabos György, békéscsabai születésű fotográfus Fények és formák című kiállítását.

G&D

BURKOLÓHÁZ

Minőség, ami(u) jár

Békéscsaba, Lipták A. u. 7/2. • Tel./fax: 66/430-792, 66/529-630

Csempe, padlólap, fürdőszobaszekrény,
kád, hidromasszázs, csaptelep,
laminált parketta, kiegészítők,
ragasztó- és fugázóhabarcs

